

Novi grobovi



LOUIS MOHAR

Včeraj popoldne okrog 4. ure je bil najden mrtev na svojem domu poznani Louis Mohar, stanujoč na 20120 Miller Ave. Star je bil 64 let. Bil je dalj časa bolehen. Doma je bil iz Retja, fara Loški potok, kjer zapuša brata Antona, dve sestrji, Antonijo Perušek in Franciško Arko ter več sorodnikov. Bil je več let zaposlen kot oskrbnik Ameriško-jugoslovanskega centra na Recher Ave. in svoječasno zelo aktiven pri dramskem zboru Naša zvezda. Tukaj nima ožjih sorodnikov. Pogreb se vrši v petek popoldne ob 1.30 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., na Lakeview pokopališče.

MARGARET KRALJ

Na svojem domu je umrla po daljšem bolehanju Margaret Kralj (Bojak), stanujoča na 15150 Thames Ave. Pogreb oskrbuje pogrebni zavod Mary A. Svetek, 478 E. 152 St. Podrobnosti bomo poročali jutri.

JOSEPH LJEPOTIC

Umrli je Joseph Ljepotic, star 66 let, stanujoč na 1381 E. 47 St. Rojen je bil na Hrvatskem. Tukaj zapuša soprogo Katherine in v Detroit, Mich., dve hčeri, Mrs. Anna Buntos in Mrs. Julia Bunse. Pogreb se vrši v četrtek popoldne ob 1.30 uri iz Golubovega pogrebnega zavoda, 4703 Superior Ave.

Žalostna vest

Mr. Frank Tomšič iz 390 E. 163 St. je prejel iz vasi Bač št. 70 pri Knežaku pismo od sestre Josephine Maslo, da ji je tam 14. oktobra uničil požar hišo, hlev in druga gospodarska poslopja. Živino, so rešili. Kralj se je dognalo, je ogenj povzročil električni stik. Zavarovalnica znaša 20.000 dolarjev, škoda je nad 50.000 idnarjev.

Koledarji niso dospeli

Vodstvo Tivoli Imports, 6407 St. Clair Ave., kamor bodo dospeli koledarji Slovenske izseljeniške matice v Ljubljani, sporoča, da pošiljka še ni prišla. Kakor jim je bilo sporočeno iz Ljubljane, so bili koledarji odpremljeni z ladjo na 22. novembra. Čim pa bodo dospeli na mesto, bo objavljeno v časopisju in vsa že do sedaj prejeta naročila zanje bodo takoj izpolnjena.

KOLIKO JE BIL UBITIH?

WASHINGTON, 20. decembra —Pretekla sredi je bila določena kot dan "varne vožnje" po ameriških cestah. Prva smrtna žrtev cestno-prometnih nesreč je bila v Clevelandu. Skupno je bilo tega dne, kakor javlja Bela hiša, pobitih na ameriških cestah in ulicah 51 oseb, 966 je bilo poškodovanih, karambolov pa je bilo 3.935. Bela hiša je z letošnjim dnem "varne vožnje" zadovoljna in pravi, da je bilo lanskega leta istega dne, ki je bil določen za enak namen, 60 oseb ubitih, 1.807 poškodovanih, avtomobilskih karambolov pa je bilo 4.907.

Ali žrtve še lahko zmanjšamo? Lahko, če se voznik zaveda, kako naj vozi in pešec, kako naj hodi!

Nehru na sredi do socializma; je za močno državo!

NEW DELHI, Indija, 21. decembra—Zagonetni predsednik indijske vlade Nehru je pokazal nekaj svoje politične barve. Indijski spodnji zbornici je predložil načrt, kako naj se gospodari v Indiji. Glavna industrija naj bo v rokah države, privatna iniciativa in privatna podjetja pa naj igrajo le drugovrstno vlogo.

Po vzgledu britanskih laboristov se je tudi Nehru spravil nad Imperial banko, ki je za Indijo isto, kot je na primer Bank of England za Veliko Britanijo. Indijska je še privatna, angleška je že podržavljena. Nehru jo hoče enako podržaviti.

V spodnji zbornici indijskega kongresa debatirajo o zakonskih načrtih, ki jih je Nehru s svojo kongresno stranko predložil v odobritev. Indija bi po tej zakonodaji šla nekako po sredi. Pod državno kontrolo bi spravila tiste industrije, ki izkoriščajo splošne naravne zaklade, ki naj bodo preko industrije tudi splošnosti v korist.

Zasebna podjetja se ne odpravijo, imela pa bodo manjši pomen.

Vlada Nehruja še vedno vabi tuj kapital, da se investira v Indiji, temu pa zagotavlja, da ga ne bo kontrolirala, koliko dobička iznaša iz Indije.

Če bo nacionalizirana "indijska banka," se bodo krediti dajali na razpolago bolj kakor do sedaj za dvig kmetijske produkcije. Sicer pa je indijska vlada delničarka te banke, v banki je torej naložen denar, s katerim

OPERACIJA Z ŽEPNIM NOŽEM

V Chicagu je bil nameščen v bolnici in to v oddelku, kjer pregledujejo bolnike z žarki X, 24-letni Stanko Visnjevski. V petek je zašel v prostore za raziskovanje z žarki X, pa se je zgrudil na tleh. Zadel ga je srčna kap. Njegov prijatelj, enako nameščenec bolnice, je potem, ko je Stanka zagledal na tleh, poklical prvega doktorja. Dobil ga je, ta pa je poklical druge zdravnike, ki so šli na lice mesta, pa so morali ugotoviti, da je mladi mož mrtev. Eden od navzočih zdravnikov ni bil v zadregi. Iz žepa je potegnil navaden žepni nož. Stankotu odprla prsa in začel masirati njegovo srce. Stankota so nato prenesli na pravo operacijsko mizo, kjer so ga zdravili strokovno. Pri tem so nadaljevali z masažo srca. Po dveh urah in 15 minutah je srce zopet utripalo. Uprava bolnice trdi, da se Stanko Visnjevski na splošno počuti dobro.

MANIJA PO NAKUPOVANJU V ANGLIJI

Kreditni sistem je poznan tudi drugod, pa ne v takem obsegu kot v Ameriki. Jemlje se na dolg. V Angliji prodajalec ve, s kom ima opraviti, če naj mu zapuša. Za božične praznike tudi v Angliji veliko nakupujejo. Letošnje kupovanje je preseglo vse po zadnji svetovni vojni in preseglo celo leta pred vojno. Angličji morajo na vsak način živeti dobro in razpolagati z denarjem.

Nezaposlenosti skoraj ne poznajo. Ko se oni, ki rabijo delovno moč, obračajo na delavski urad, jim ta more poslužiti le v enem od desetih slučajev. Studentje in celo ženske iz visoke družbe so zaposleni 12 do 14 ur na dan. Londonski glavni poštni urad je navadno najemal sto tisoč pomožnih moči, letos—160 tisoč. Velike trgovine so na jele za dneve pred prazniki tudi čez tisoč novih prodajalk.

Božičnih voščilnih kart gre toliko, da je tudi vladi prišlo na misel, da bo lahko s pametno davčno politiko dobila lepe denarje v državno blagajno. Odvi-

DRUGA MESTA. DRUGA DEKLETA!

Tako poje nemška vojaška pesem. Ali pa je med vojaki različnih narodnosti v družabnem življenju res kaj velike razlike?

Ko so prišli ruski vojaki na Dunaj, se je začela proti njim propaganda širom sveta, kaki barbari da so ti Rusi, kako da nobena ženska ni varna pred njimi.

Mi smo objavili število nezakonskih otrok v Zapadni Nemčiji, katerih očetje so ameriški vojaki, večinoma črnci. Teh je toliko, da je nastal radi njih pravi socialni problem.

Dunajska mestna občina je sedaj objavila, da ima v oskrbi 2.271 takih otrok, katerih očetje so vojaki zasedbenih armad. Kako se po "zaveznikih ali sovražnikih" razdelijo:

Od 2.271 teh otrok je 1.100 ameriških vojakov priznalo očetovstvo, 649 je bilo Rusov, 357 Angležev, in 156 Francozov. Amerikanci nosijo prvenstvo.

Atom—skrivnost?

O atomski energiji in njenih skrivnostih se mnogo razpravlja v tem smislu, ali uživa kaka država recimo Amerika, še vedno kake prednosti.

Indija razpolaga z ogromnimi surovinami, ki služijo produkciji atomske energije. Predsednik indijske vlade Nehru že gradi posebne tovarne za atomsko energijo. Te tovarne bodo stale na otoku Trombay, zapadno od mesta Bombay.

(Če je začela Azija s produkcijo atomske energije, potem mora biti v posesti znanstvenih podatkov, ki so potrebni za produkcijo te energije. Tudi o Kitajski poročajo, da se tam ukvarjajo s praktičnim načrtom, kako zgraditi atomsko bombo. Menda bi bil sedež teh tovarn otok Hong Kong. Hong Kong se večkrat imenuje kolonija britanske kro- ne, kar pa ni povsem točno. Del otoka je kolonija, drugi del pa imajo Britanci v zakupu za 99 let.)

Več avtomobilov!

Podjetje Chevrolet Motors je za prejšnji teden najavilo najvišjo tedensko produkcijo osebnih avtomobilov. Na trg jih je vrglo 38.795. Prejšnji višek tedenske produkcije tega podjetja je bil junija 1950, produkcija pa je znašala 37.739 vozov.

Posredovalci z avtomobili trdijo, da je povpraševanje po novih modelih za leto 1955 ogromno. Če bi imeli na razpolago meseca novembra 157.607 avtomobilov so si morali preskrbeti za mesec december 251.756 voz. Tudi industrija avtomobilov je mnenja, da so modeli za leto 1955 tako privlačni, da bo produkcija dosegla višek.

Klub Ljubljana

Letna seja kluba Ljubljana se vrši v nedeljo, 26. decembra v Ameriško-jugoslovanskem centru na Recher Ave., namesto zadnji tork v mesecu. Pričetak ob 2. uri popoldne. Na dnevnem redu bo volitev odbornikov in druge važne stvari. Po seji se servira večerja in razvila se bo domača zabava.

ZADNJI POSKUSI SOVJETSKE ZVEZE, DA PREPREČI OBOROŽITEV NEMČIJE

NE GREMO IZ AVSTRIJE, ČE BO NEMČIJA OBOROŽENA!

DUNAJ, 21. decembra—Glavno mesto Avstrije Dunaj je, kakor glavno mesto Nemčije Berlin, razdeljeno na štiri zasedbene zone. Danes so se sešali vojaški poveljniki vseh štirih zasedbenih sil. Pobuda je prišla iz vrst Sovjetske zveze. Na tem sestanku je sovjetski zastopnik ostalim trem jasno povedal: "Sovjetska zveza ne gre iz tiste zone Avstrije in Dunaja, ki je upravlja sama, če bo Zapadna Nemčija zopet oborožena. Ruske čete v Avstriji ostanejo tam v nedogled."

Ko je bil Adolf Hitler Avstrijo zasedel in jo priključil k Nemčiji, je Avstrija kot država prenehala biti. Med vojno so ji zapadni zavezniki, tudi Sovjetska zveza, obljubili, da se ta Avstrija odtrga od Nemčije in postane samostojna, od nikogar odvisna.

Predsedniki avstrijskih vlad so se neprestano sklicevali na to svečano izjavo v Moskvi, ko so zahtevali konec okupacije Avstrije. Trije zapadni zavezniki so za samostojno zedinjeno Avstrijo, Rusija se ne mara umakniti iz zone, ki jo ima zasedeno. Enkrat je vzrok v tem, da to zono rabi radi zaščite svojih čet, ki jih ima na Madžarskem in v Romuniji; drugič, bi bila skoraj pripravljena, da se umakne iz Avstrije, ker da ima svojih čet dovolj po satelitskih državah okrog Avstrije. Sedaj pravi, da sploh ne gre iz Avstrije, če bo Zapadna Nemčija oborožena.

Sovjetska zveza je vse na tem ležala, da se Zapadna Nemčija več ne oboroži. Ko gre v Evropi za to nemško vprašanje, poskuša Moskva z vsemi razpoložljivimi sredstvi, da to oborožitev prepreči. Prvi njen diplomatski cilj je bil ta, da razbije zapadni blok, da iz njega iztrga Francijo. Ali je zapadni blok enoten?

V Washingtonu je John Foster Dulles po svojem povratku iz Pariza danes na tiskovni konferenci trdil, da je vladala na seji vodstva Severno-atlantske zveze enotnost, enodušnost. Najvažnejši sklepi, ki se tičejo morebitne obrambe zapadne Evrope, so bili po 14 državah sprejeti soglasno.

Rusi hočejo Francijo na svoji strani. Ali zlepa ali zgrda. Francozi se tej grožnji niso udali in

ZDRAVNIK SHEPPARD OBDOJEN NA DOSMRTRNO JEČO!

Porota je včeraj po 4. uri popoldne izrekla, da je zdravnik Samuel Sheppard kriv smrti svoje žene Marilyn, toda ne prav premišljenega umora, marveč uboja.

Med porotniki je bila tekom njih posvetovanja ena porotnica, ki je bila za to, da se Samuela pošlje na električni stol.

Sodnik Blythin je na podlagi izreka porote o krivdi izrekel sodbo, s katero se Samuel Sheppard obsoja na do življenjsko ječo in bo po 10 letih ječe lahko šel na pogojni odpust kazni.

Porota je stala skupaj 102 uri. Fosvetovanja sama so trajala 39 ur in 23 minut.

Sheppard gre v ohijsko kaznilnico v Columbus, kjer bo dodeljen bolnišni upravi kaznilnice. V riskira, seveda v najslabšem slučaju, za slučaj nove razprave,

končne ratifikacije od strani Velike Britanije.

V Parizu se je danes začela enako v politično edino važni spodnji zbornici debata o Nemčiji. Če je predsednik Francoske vlade Pierre Mendes-France dobil včeraj prepričevalno zaupnico za svojo politiko do Indokine, mu je ta večina velika opora, tudi ko gre za pogodbo z Nemčijo. Njegovi nasprotniki so v vrstah francoskih katolikov, ki so imeli v povojnih vladah navadno zunanje ministra iz svoje srede. Odgovorni so torej za povojno francosko zunanjo politiko. Mendes France je to politiko označil kot tako, ki ni imela jasne cilja in je bila starokopitna.

Ti francoski katoliki, predstavljeni po svojih poslancih v spodnji zbornici, se bodo najbrže vzdržali glasovanja, ko bo šlo za odobritev pogodbe z Nemčijo. Če kasneje ne bo kaj prav, bodo lahko rekli, da se je zgodilo kar se je zgodilo, pa brez njihovih glasov. Odgovornost pade na druge. Če pa se ta politična skupina vzdrži glasovanja, bo število tistih, ki bi glasovali proti, odločilno padlo, Mendes France pa bi zmagal.

Sovjetska zveza je v svojih naporih, da prepreči oborožitev Zapadne Nemčije, napravila še en poskus. V Moskvo je sklicala zastopnike satelitskih držav na skupno konferenco. Povabljeni so bili sicer vsi evropski narodi in države, toda Sovjetska zveza je morala računati, da bodo prišli le "svoji k svojim." Na tej konferenci se je sklenilo skupno vojaško poveljstvo vseh vojsk držav sovjetskega bloka jugovzhodne Evrope. Bistveno na že obstoječem stanju ta sklep ni spremenil ničesar. Sovjetski maršal je na primer vojni minister v poljski vladi, kakor tudi v vladi Bolgarije. Sovjetski vojaški poveljniki nadzorujejo vojske vseh drugih satelitskih držav. Sklep v Moskvi o postavitvi skupnega vojaškega poveljstva je bil le grožnja zapadnemu bloku, da se bo ustanovil tudi vzhodni vojaški blok, če pride do oborožitve Zapadne Nemčije. Zasad se za to grožnjo ni zme-nil.

Zadnje vesti

Prazniki bodo beli. Sneg bo padal še dalje. Mraz je zajel ves ameriški sever in severovzhod. V Bostonu je bilo v zvezi s snegom že 12 mrtvih.

Najvišja temperatura današnjega dneva bo 34 stopinj, najnižja 20 stopinj. Danes jutraj je bilo 11 stopinj.

Mesto Eureka, v Californiji, je včeraj zadel močan potres. V mestu ni niti ene hiše, ki bi ne bila kakorkoli poškodovana. 15 oseb je bilo ranjenih, eden je mrtev, ocenjena škoda pa najmanj en milijon dolarjev.

Včerašnje volitve v državi Mississippi so prinesle zmago tistim, ki so za ločevanje po plemenih. Volilci so dali državni vladi pooblastilo, da lahko ukine ves sistem javnih šol in ga nadomesti z privatnimi šolami.

Enako dopolnilo k državnim ustavi so že izglasovali volilci v državi Georgije in Južne Caroline.

Ustanovitev slovenskega plovnega podjetja

Ker je rešeno vprašanje Slovenskega tržaškega ozemlja s priključitvijo večjega dela cone A Italiji, je Slovenija odrezana od svojega naravnega in najbližjega izhodišča na morje, od česar je sedaj prizadeva, da si ustvari lastno izhodišče na morje in lastno trgovinsko mornarico.

Kot novo izhodišče na morje namenjajo za Slovenijo vpoštevajo obala med prejšnjo Moravsko in Debelim rtu in med reko Dragonjo, ki tvori mejo med slovenskim in hrvaškim delom cone B. Na tem delu obale imajo tri male luke, in sicer: Izola, Piran in Kopar. Ker nobena izmed teh treh luk ni bo za razširitev ene izmed teh luk ali na gradnjo popolnoma nove moderne pristanišča.

Novo ali razširjeno pristanišče pa bo treba povezati z železniško progo, brez katere si radiških prevoznih stroškov z motoriziranimi vozili sploh ni mogoče misliti večjega pristanišča. To se bo lahko zgodilo z izgradnjo železniške proge do postaje Podgorju, kjer bi se povezala s obstoječim železniškim omrežjem Slovenije. Mnogo razmišljajo o razširitvi koprške luke, ki naj bi jo usposobili, da bi lahko prihajali v njej tudi veliki parniki, vendar pa v tem pogledu ni pala še nobena dokončna odločitev.

Znatno bolj pa so napredovale priprave za osnove lastne slovenske trgovinske mornarice. Že prvih povojnih letih je bila osnovana v Piranu mednarodna pomorska agencija "Agmari," ki

se je ukvarjala s pomorskim prevozništvom, pri čemer pa je bila prvotno navezana izključno le na prevozna sredstva privatnih brodarjev. Med svojim obratovanjem si je to podjetje, ki se je pozneje preimenovalo v "Val," nabavilo tri lesene in eno železno motorno ladjo (m/j "Lambor" z nosilnostjo 350 ton, m/j "Nanos" z nosilnostjo 230 ton, m/j "Devin" z nosilnostjo 110 ton in staro jekleno ladjo "Si-rob" z nosilnostjo 525 ton).

Letos 1. marca pa je bilo pod imenom "Slovenija-linija" ustanovljeno brodersko podjetje Ljudske republike Slovenije, ki si je izbralo za svojo začasno luko Piran in za svoj sedež glavno mesto Slovenije Ljubljano. V tem kratkem času svojega obstoja je dokupilo k zgoraj navedenim ladjam, ki jih je prevzelo od likvidiranega podjetja "Val," še dve novi jekleni ladji, in sicer M/B "Gorenjsko" z nosilnostjo 2,300 ton in M/B "Stajersko" z nosilnostjo 1,200 ton. Skupna tonaža ladij, ki z njimi razpolaga danes "Slovenija-linija," znaša tedaj 4,715 ton. V bližnji bodočnosti namerava podjetje nabaviti še dve železni ladji z nosilnostjo po 300 ton.

S tem ladjem so bili položeni temelji slovenski trgovinski mornarici, ki naj bi se vsaj v začetku udeleževala predvsem na področju Sredozemskega morja. Ta začetek je sicer skromen, vendar pa obstoji upanje, da se bo slovenska trgovinska mornarica v dogledni bodočnosti pomnožila še z novimi edinicami in da bodo v kratkem v njej predstavljene s svojimi imeni vse pokrajine Slovenije, za kar so dani

vsi pogoji. Saj je bližnja Reka že danes prenatrpana s parniki in mora Jugoslavija še danes uporabljati v svojem pomorskem prometu okrog 60 odstotkov tujih ladij. Zaradi tega se ni bati, da bi v jugoslovanskem pomorskem prometu nastopila v doglednem času brezposelnost, ki že ogroža mnoge druge pomorske države.

Dr. F. J.

Rimski glas o jugoslovanski mornarici

Rimski gospodarski list "Il Globo" je posvetil 3. oktobra letos precej stvaren članek povojnemu razvoju jugoslovanske mornarice. Obširno popisuje znani desetletni načrt za obnovo jugoslovanske mornarice, ki naj bi se popolnoma modernizirala. Zgradili bodo za 300,000 ton novih ladij in izločili iz prometa 140,000 ton zastarelega ladjstva; tako bo jugoslovanska mornarica leta 1962 obsegala okoli 370,000 ton povsem sodobnega ladjstva. Ta načrt je bil podan v izjavi jugoslovanskega poslanika v Ameriki in je torej uraden.

Pisec omenja še vest iz francoskega vira, češ da bo Jugoslavija zgradila v kratkem 4 potniške ladje po 18,000 ton. Vsaka bo lahko sprejela 1,000 potnikov in vozila z brzino 23 milj. V gradnji naj bi že bile 3 ladje po 10,000 ton s hitrostjo 10,5 milje. Ni jasno, ali je graditev teh ladij že zapopadana v načrtu, ki ga je predstavnik Jugoslavije sporočil ameriški vladi. Zato obstoji upravičen dvom glede gradnje ladij, o katerih govorijo vesti iz francoskega vira.

Ti načrti vsekakor dokazujejo, da namerava Jugoslavija resno organizirati jadranske proge; sicer je ta organizacija že v teku. Jugoslovanska mornarica

se je že uveljavila na progah proti severni Evropi, kjer se italijanska plovna podjetja še komaj držijo. Vznemirjenje na italijanski strani ni upravičeno, ker bo jugoslovanska mornarica po obnovi leta 1962 obsegala komaj 9% italijanske mornarice. Kljub temu je vznemirjenje do neke mere na mestu, v kolikor so italijanske proge na Jadranu pomanjkljive, zlasti pa, ker čakajo Italijo težke naloge v zvezi z vzdrževanjem gospodarske opreme v Trstu in drugih jadranskih pristaniščih na primerni višini. Na drugi strani bi boljša organizacija italijanskih prog na Jadranu ustvarila boljše pogoje za sožitje in morada celo sodelovanje med obema državama, ki sta po sili razmer primorani živeti in delati na obširnem skupnem zemljepisnem področju. Na razvoj na Jadranu (obnovo in naraščanje tonaže jugoslovanske mornarice) ni treba gledati s sovražnimi predsodki, temveč realistično, in to tem bolj, ker bi ureditev političnih odnosov lahko pospešila trgovinsko izmenjavo.

"Il Globo" omenja tudi jugoslovanski načrt za decentralizacijo sedanje sestave jugoslovanske mornarice, v kolikor naj bi se reška mornarica porazdelila med vse važnejše jugoslovanske luke. Po njegovem mnenju je ustanovitev plovnega podjetja

Slovenija-linija, ki bi mu bila matična luka Piran, samo političnega značaja, ker bi Jugoslavija rada pokazala, da se da ustvariti novo pomorsko središče in razviti jugoslovanska pomorska delavnost v Kopru, se pravi čisto blizu velikega tržaškega pristanišča. (Čprav je ves članek pisan razmeroma stvarno, se pisec torej ne more dvigniti do priznanja, da je povsem naravno in nujno, da Slovenija išče izhod na morje izven Trsta, ako ji Italija s podporo Amerike in Anglije hoče dokončno zapreti povsem naraven dostop do morja skozi tržaško pristanišče. Prip. ur.). Glede novega črnogorskega plovnega podjetja pa pravi, da je njegova ustanovitev upravičena z gospodarskega vidika. Pisec ugotavlja tudi, da se izvaja decentralizacija jugoslovanske mornarice, ki je bilo sklenjeno že lansko leto, zelo previdno glede na delikatnost tega vprašanja in sedanje gospodarske razmere.

—Gospodarstvo

ZA ZDRAVJE KUPITE
SLOVENSKI PLANINSKI ČAJ
samo \$1.00 za škatljo
pri
TIVOLI IMPORTS
6407 St. Clair Ave., Cleveland 3, O.
Pokličite Henderson 1-5296
Pošljamo tudi po pošti

VAS MUČI NADUHA?
Pri nas si lahko nabavite najboljšo olajšavo za to mučno bolezen. Zdravilo je jamečno ali pa dobite denar nazaj.
MANDEL DRUG CO.
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.
Pošljemo karkoli prodamo kamorkoli.

Za zavarovalnino

proti
OGNJU ... NEVIHTAM
AVTO NEZGODAM

pokličite:

JOHN ROŽANCE

15604 WATERLOO RD.
KE 1-6681

Dva pogrebna
zavoda
za
zanesljivo
izkušeno
simpatično
pogrebniško
postrežbo
po
CENAH, KI JIH
VI
DOLOČITE
pokličite

A. GRDINA & SONS
FUNERAL DIRECTORS
1000 East 67th St.
Cleveland 1-1001 - KENmore 1-6600



V BLAG SPOMIN

ob prvi obletnici odkar je umrl
preljubljeni soprog, oče in stari
ter prastari oče

Jakob Plemel

Zatisnil je svoje oči
dne 22. decembra 1953.

Prišel je k nam spominski žalni
čas,
ko misel na Te spet združuje nas,
kako nenadoma si vzel slovo,
za vedno legel v hladno si
zemljo.

Prešlo je naglo leto dni,
odkar zatisnil trudne si oči.
Spomine svetle nam budiš
in v naših srcih še živiš.

Žalujemo:

Soproga, sinovi, hčere,
sinuhe, zetje, vnuki
in pravnuki

Cleveland, Ohio,
dne 22. decembra 1924.

Društveni koledar

DECEMBRA

22. decembra, sredo—Božičnica
Mladinskega zbora S.D.D.,
Waterloo Rd.
25. dec., sobota—Veselica Jolly
Jesters kluba v S.N.D.
31. dec., petek—Silvestrova za-
bava Slov. nar. doma in Klu-
ba društev v obeh dvoranah
S.N.D.
31. decembra, petek—Silvestro-
va zabava Doma zapadnih Slo-
vencev, 6818 Denison Ave.
31. decembra, petek—Silvestrov
večer pevskega zbora Jadran

v S.D.D., Waterloo Rd. Večer-
ja in ples.

JANUARJA — 1955

1. jan., sobota—Veselica društva
Napredne Slovenke št. 137
S.N.P.J. v S.N.D.
22. januarja, sobota — Veselica
društva Ložka dolina v S.N.D.

MARCA — 1955

20. marca, nedelja—Spomladan-
ski koncert zbora Jadran v
S.D.D., Waterloo Rd.

APRILA

3. aprila, 1955, nedelja — Spo-
mladanski koncert Mladinske-
ga S.D.D., Waterloo Rd.

PERUTNINA ZA BOŽIČNE PRAZNIKE



Cenjenim gospodinjam priporočamo, da si
za božične in novoletne praznike preskrbijo
lepega purana, kokoš ali drugo perutnino za
okusen obed, v naši trgovini, kjer bomo imeli veliko zalogo sveže
perutnine—žive in sveže očiščene po naročilu.

PRODAJAMO TUDI NAJBOLJŠA SVEŽA JAJCA
LAKE SHORE POULTRY 6717 St. Clair
Avenue
Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

3,000 IZBRANIH
BOŽIČNIH DREVESČ
po 97c in več
BOLSOMS RED PINE — SCOTCH PINE — SPRUS in
ŽIVA DREVESČA V POSODAH — CENE SO ZMERNE
Izvrstna izbira okraskov in luči za božična drevesa.
CROATION HOME XMAS TREE GARDEN
6314 ST. CLAIR AVE. na prostorih Hrvatskega doma
Odprto v nedeljo in pozno zvečer

SIMS BROS. BUICK, INC.

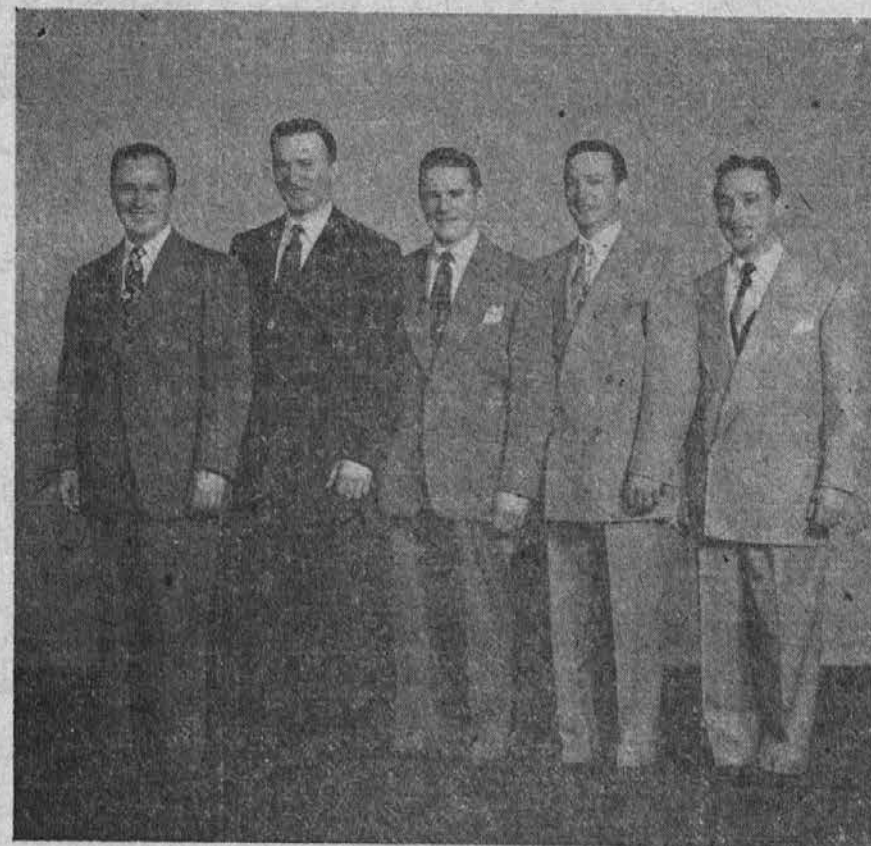
18781 LAKE SHORE BLVD.

EUCLID, OHIO

IV 6-0600

ZA FINO VOŽNJO IN IZVRSTEN AVTO PRIDITE IN OGLEDITE
SI NAŠO IZLOŽBO NOVIH BUICK AVTOV

VESELE BOŽIČNE IN NOVOLETNE PRAZNIKE
ŽELIMO VSEM!



SIMS BROS., INC. FURNITURE STORE

7727 BROADWAY

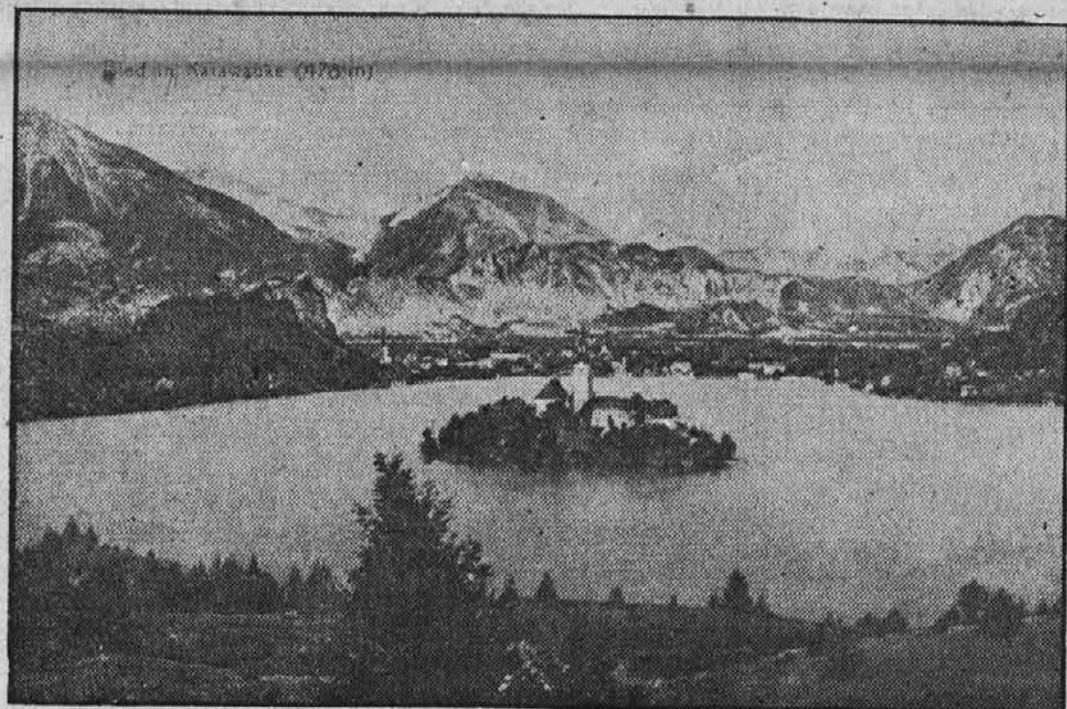
BR 1-7070

HIŠNA OPREMA ZA CELO STANOVANJE—ELEKTRIČNI
PREDMETI IN PRIPOMOČKI ZA GOSPODINJSTVO

OBIŠČITE SLOVENSKO PODJETJE, KJER BOSTE POSTREŽENI
PRIJAZNO IN Z DOBRIM BLAGOM PO ZMERNIH CENAH.

Se priporočamo.

NAZGLED NA KRASI BLED, KI JE V ŽIVEM SPOMINU SE MARSIKATEREMU!



POZDRAVI IN VOŠČILA!

Iz lepe Slovenije, moje drage domovine, pošiljam prisrčne
pozdrave vsem sorodnikom, prijateljem in znancem in
Vam vsem želim:

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

in

SREČEPOLONO NOVO LETO 1955!

MRS. FRANCES PLEVNIK

Titova 187

LJUBLJANA, SLOVENIJA
JUGOSLAVIJA

IZ SLOVENIJE, KJER SE NAHAJAMO Z DRUŽINO
NA OBISKU, ŽELIMO

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČE POLNO LETO 1955
VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM!

JOHN ZUPANCIC

CEMENTNI KONTRAKTOR

DELAMO PLOČNIKE, CEMENTNE PODE, DOVOZE, STENE
IN PODSTAVKE

VSE DELO JAMČENO IN PO ZMERNI CENI

18220 Marcella Road

KENmore 1-4993



MICHEL ZEVACO

KRALJEVI VITEZ

ZGODOVINSKI ROMAN

(Nadaljevanje)

Ponudil ji je komolec. Riche-
lieu je videl, da prihajata k nje-
mu... Njegove žareče oči, ki so
dotlej požirale Marionko, so se
zdajci ujele z markizovimi: so-
pernika sta začutila, da se sovra-
žita na vekomaj! Gospodična De-
forme pa je vzdihnila v svojem
sreću:

"Skofa in markiza, oba bi dala,
samo da vidim še enkrat smelega
jezdca na cvetočem bregu
Bievre; da ga poljubim in sprej-
mem njegov poljub! Kje si, moj
vitez Capestang, ki nisi maral
zame?"

Trenotek, ko se je Marion tako
spominjala Capestanga, je bil
tisti, v katerem je velel Concini
svojim pajdašem, da ni treba vlo-
miti vrat v junakovo pribežali-
šče. Zlovesč smehljaj je igral
na maršalovem obrazu: vedel je,
da nima ta podstrešni brlog no-
benega izhoda! Capestang se je
bil sam zaklenil v past, iz katere
se ni bilo moči rešiti drugod nego
skozi vrata!

Concini je tiho nekaj ukazal
Montrevalu, ki je bil izmed vseh
še najbolj pri močeh. In Montre-
vala, divjaka in morilca, je stre-
sel mraz; toda ubogal je in šel.
Vrnil se je v spremstvu delavcev,
ki so prinesli kadunjo z malto,
več lopatic in veliko množino
opeke. Na gospodarjev migljaj so

ti močje odšli. Sabljači so gledali
Concini napol z osuplostjo, na-
pol z grozo. Razumeli so ga! Edi-
ni izmed njih se je smehljaj Ri-
naldo.

"Gospoda," je velel Concini z
ledenim glasom, "zdaj, ko ste ga
ubili, mu napravite grob!"

"Saj ni čisto mrtev!" je zajec-
ljal Chalabre.

"Nič ne de!" je dejal Rinaldo.
"Zazidajmo ga živega!"

Morilci so se lotili dela. Uro na-
to so bila vrata zazidana s trojno
opečnato steno.

"Kakšna se ti zdi moja ideja?"
je vprašal Concini, ko se je vrnil
z Rinaldom v svoj kabinet.

"Vzvišena, svetlost!"

"Da," je dejal Concini zamiš-
ljeno, "povzel sem jo po Katarini
de Medicis. So okolnosti, ko je
pok arkebuz preglašan, rana,
ki jo zada bodalo, prevelika in
sled strupa preveč očitna. Kata-
rina je povabila tistega, kdor ji
je bil napoti, v skrito klet ali do-
bro zaprto podstrešno luknjo,
zaklenila ga, zazidala vrata in po-
zabila nanj."

"To je velika politika," je re-
kel Rinaldo. "A zdaj, svetlost, bi
vas prosil dovoljenja, da poskr-
bim za svoje stegno, ki me boli
na moč. K Lorenzu pojdem ž
njim."

"K zeliščarju na Menjalskem

mostu? Idi, Rinaldo! Tudi jaz
pojdem—veš, h komu? H Gizeli,
hčeri vojvode Angoulemeške!"

"Svetlost," je dejal Rinaldo in
srepro zapičil oči v gospodarjeve,
"ali hočete, da vam jo storim
zaljubljenejšo, nego je grlica v
maju?"

"Oh!" Concini je škrtnil z zob-
mi. "To ni mogoče! Sovražji me!"

"To je mogoče!" se je zarežal
Rinaldo. "Vprašal bom zeliščarja
na Menjalskem mostu, ali je mo-
goče, ali ni!"

Par minut nato se je zvil Con-
cini v širok plašč, zapustil dvo-
rec skozi skrita vrata, odšel peš
po Tournonski ulici ter krenil
naglo proti samostanu "bosih
karmelitov." Na vogalu samo-
stanskega vrta se je začela
ne bogve kaj obljubena ulica,
kjer so stale redke hiše na malo-
ne zanemarjeni zemlji. Imenovali
so jo Cassetsko ulico.

Ena teh hiš je bila lična gos-
podska stavba v čistem renesan-
nem slogu. Vanjo je stopil Con-
cini.

Komaj je on izginil, že se je
pokazala na vogalu ulice ženska
postava, ki je takisto krenila pro-
ti oni hiši. Ta ženska je bila Leo-
nora Galigai, markiza d'Ancre!

VIII.
Violetta.

Kaj se je bilo zgodilo z Gizelo?
Na prigrvarjanje neznanca,
ki je tako plemenito potegnil meč
za njeno čast, je bila pognala ko-
nja v dir; toda na varnem kraju
se je ustavila in videla Capestan-
ga, kako odhaja zmagalet. Cape-
stanga? Zanj je bil ta mož Henri
de Cinq-Mars. Trepetaje od ob-
čudovanja se je spustila v kalop
in stopila o mraku v "zakleto

hišo" v Meudonu, kjer jo je spre-
jel vojvoda Angoulemeški z raz-
prostrtimi rokami.

"Tako blede?" je zamrmral
vojvoda. "In tako razburjena?
Oh! Kaj ti je rekel Guise?"

"Pomirite se, oče," je dejala
Gizela, ukrotivši nenadno slab-
ost. "Guise in Conde prideta na
nocojšnji sestanek."

Zarotnik se je komaj prema-
gal, da ni vrisnil od radosti.

"Svojega razburjenja," je na-
daljevala hči nekam vznešeno,
"vam ne bom tolmačila zdaj, ko
imate važnejše skrbi; toda po
zborovanju vam povem, kako je
čudna usoda odločila, da so se
srečali Gizela Angoulemeška,
maršal d'Ancre in Henri de Cinq-
Mars."

"On?" je vzkliknil vojvoda
kakor omamljen. "Že spet? Ali
si govorila z njim? Reci, ali bi ga
mogla ljubiti? Nobene zapreke ni
več in kraljevska krona mi je go-
tova, ako naznanim odposlancu
starega Cinq-Marsa, da je nje-
gov sin moj bodoči zet. Moje živ-
ljenje visi na tvojih ustnicah, Gi-
zela: povej, ali je bilo prav, da
sem te obljubil dati markizu
Henriju za ženo?"

In Gizela, zagledana v daljnjo
sliko, ki sta jo obsevala Cape-
stangov pogled in njegov rapir
kakor z dvojnimi žarkom, je za-
mrmrala:

"Prav je bilo..."

"Teda! potrdiš besedo, ki sem
jo dal staremu markizu v svo-
jem in tvojem imenu?"

"Da, oče!" je dejala Gizela in
zaprla krasne oči.

"Pred mano in Bogom, ki naju
sliši, obljubim postati žena marki-
za Henrija?"

"Obljubim!" je rekla Gizela.

Rahlo se je doteknila voj-
vodovega čela z ustnicami ter
odšla v nasprotni konec stanova-

nja, ki je gledal z okni na cesto.

Pohištvo v sobi, kamor je sto-
pila, je bilo starinsko, zavese in
preproge obledela. Polumrak je
vladal tu in tkal svoje koprene
okrog lepe, belo oblečene žene,
ki je sedela pri vezenju. Bogati
lasje so ji viseli razpuščeni po ra-
mah; bili so beli ter obdajali
njen ljubki obraz s srebrno zarjo,
ki je pričevala o številu let. In
vendar se je zdela, da sta ji lice
in vsa pojava okameneli v naj-
bolj dehtečen cvetu mladosti, ka-
kor vilam, ki jim niti stoletja ne
vzamejo krasote. Kadar pa je
vzdignila ljubka žena oči od dela,
je razodevalo dvoje motnih, mrt-
vih zrenic, da leži tema na nje-
nem duhu. Bila je blazna!

Gizela je pristopila k nji ter jo
nežno objela in poljubila. Violet-
ta je sprejela hčer s pogledom
polnim materinske ljubezni. Bilo
je, kakor da se kreše v teh kalnih
očeh bistrejša luč in razliva svoj
blažen odgovor po vsem obličju.
Gizela je sedla na pručico pri ma-
terinih nogah.

"Ves dan sem te čakala za-
man," je izpregovorila Violetta,
božaje hčer po laseh. "Kako da
te ni bilo k meni do večera?"

"Morala sem jahati okrog, po
očetovem naročilu," je rekla Gi-
zela s krotkim, ljubečim glasom.
"Oče me je poslal."

(Dalje prihodnjik)

Slovenske plošče!

Lepe slovenske plošče, katerih
sploh ni mogoče več dobiti drugje,
sedaj po samo 39c

Pridite in si jih izberite, ali pa
vam jih mi izberemo in pošljemo

10 za \$5.00

s poštuno plačano kamorkoli po
Zedinjenih državah ali v Kanado.

Slovenian Records
4214 SUPERIOR AVE.—HE 2-1645
Cleveland 3, Ohio
Odprto do 7. ure zvečer

HIŠE NAPRODAJ

BUNGALOW

z utilitetnim stanovanjem
Proda se dve leti star bungalow
z 2 spalnicami; kopalnica na 1.
nadstropju; preproge vključene;
utilitetno stanovanje na drugemu
nadstropju, s kuhinjo, spalnico in
stranjiščem, kompletno z Hot
Point pečjo in ledenico.
Cena \$17,500.

Za podrobnosti se obrnite na

KOVAC REALTY

960 East 185th St.—KE 1-5030



Zakrajsek Funeral

Home, Inc.

6016 ST. CLAIR AVENUE
Tel: ENdicott 1-3113

ZAVAROVALNINO

PROTI

Ognju tatvini, avtomobilskim nesrečam, itd
preskrbi JOHN CENTA, 13417 KUHLMAN AVE.
Pokličite MU 1-0811

GODIC SQ. DEAL

20971 EUCLID AVENUE

Grocerijska trgovina in mesnica pod slovenskim vod-
stvom. Imamo v zalogi vedno okusne domače prekajene klo-
base in šunke, fine riževe in krvave klobase kot tudi vse druge
potrebščine za fina jedila. Se priporočamo v naklonjenost.

Trgovina je odprta vsaki dan od 8. zj. do 6. zvečer.
Dopeljemo na dom.

NAZNANILO

CENJENI JAVNOSTI SPOROČAM, DA SEM PREVZEL

PINTARJEVO MESNICO

na 19807 CHEROKEE AVE.

kjer bom vedno postregel z prvovrstno doma presušeno mesnino,
kot so: šunke, klobase in žleodci, kakor tudi s svežim mesom.
Dobili boste tudi okusno domače kisló zelje repó, fine riževe in
krvave klobase vsak ponedeljek, ter vsakovrstno grocerijo.

POSEBNOST za OTVORITEV

Pričenši 15. decembra bo vsak, ki pride v našo trgovino, dobil
brezplačno listke s katerimi bo imel priložnost dobiti dobrot.

ODDALI BOMO na 22. DEC. — 3 DOLLS — 3 KOŠARE
JESTVIN — 3 DARIŁNE CERTIFIKATE ZA GROCERIJU —
2 PURANA — 11 DRUGIH DOBITKOV

Dostavimo na dom brezplačno. — Se priporočam.

RUDOLPH SPEHAR, lastnik

— PRIMEREN POPUST ZA STAR APARAT —

QUALITY AT A PRICE—EASY TERMS

STAKICH FURNITURE CO.

JAMES D. STAKICH, Prop.

IVanhoe 1-8288

16305 Waterloo Road

— ODPRTO VSAK VEČER DO BOŽICA —

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsemi!

ODPRTO

V NEDELJO CELI DAN IN POZNO ZVEČER

2000 izbranih BOŽIČNIH DREVES—97c in več

BOLSOMS RED PINE in SCOTCH PINE

G. E. ŽARNICE—Posebnost 6c vsaka



POPOLNI NOMA SETI Z G.E. ŽARNICAMI

Izvrstna izbira okraskov in luči za božična drevesa.

Imamo tudi lepo izbero Lionel vlakov in pritklin.

Na nekaterih so cene znižane za 30%.

Tudi velika zaloga vsakovrstnih igračk, cene znižane za 20%.

SAM'S HARDWARE CO.

6810-12 St. Clair Ave., EN 1-1635—Dostavimo na dom brezplačno

CLEVELAND, OHIO

WM. E. LINGER

ZLATAR

VELIKA IZBERA DIAMANTOV, UR IN DRUGE
ZLATNINE.

950 EAST 152nd STREET — Glenville 1-9048

Tople pozdrave in voščila pošilja
clevelandski narodnostni glavni stan

HOTEL HOLLENDEN

Najbolj privlačni hotel v Clevelandu

— Robert P. Joyce, generalni poslovodja

John F. Nolan, poslovni poslovodja

THE RUSSELL FLOORING CO.

3840 EAST 131st STREET — SKyline 1-9504

Vsakovrstni linolej in preproge za pode.

Gremo na dom, da zmerimo in damo proračun.

LASCH BAKERY

Fin kruh in razno pecivo po zmernih cenah.

1465 EAST 65th STREET — UT 1-3990

EDMUNDS TOOL CO.

Precision Form Grinding Specialists and

Builders of Quality Tools

3238 ST. CLAIR AVENUE — PRespect 1-2832

YANCHAR HEATING, INC.

FORNEZI NA PLIN - OLJE - PREMOG

Inštaliramo in popravljamo forneže.

15314 WATERLOO ROAD — IVanhoe 1-4861

SENDER'S ART GALLERY

KUPUJEMO IN PRODAJAMO

STARINSKO POHIŠTVO - SLIKE IN UMETNINE

10002 CARNEGIE AVENUE — RA 1-2155

VI BOSTE ZADOVOLJNI Z NAŠO POSLUGO IN
NASIMI NIZKIMI CENAMI.

PLAY-MORE LANES

KEGLJIŠČE

686 EAST 140th STREET — Glenville 1-7206

SPORTLAND

SPORTNA OPREMA - KAMERE - RAZNI PREDMETI

16710 LORAIN AVENUE — CLeatwater 1-8885

Igrače, igre, otroški vlaki, itd.

YOUNGSTOWN, OHIO

DR. H. PIRING

OPTOMETRIST

22 BUS ARCADE — YOUNGSTOWN, OHIO

Najboljša posluga.

LORAIN, OHIO

ALI STE VI ODGOVORNI ZA
TAKILE STROŠKE?

- cerkev ali šola
- kolegij ali univerzo
- dobrodelno organizacijo
- ko-operativno skupino
- delavsko unijo
- družinsko zapuščino
- podporno društvo
- varuštvo
- kreditno unijo
- korporacijo
- penzijski sklad
- kakršnekoli vrste trust

Ko vložite vaše prihranke na Lorain Banking Co. banko
pridobite na več načinov. Vaši prihranki rastejo z
obrestmi, ki so najvišji v skladu z varnostjo.
Poleg višjih obrestí in zavarovalnine, je hranilna vloga
na Lorain Banking Co. legalna investicija za trustne
sklade. Ako želite, se pol-letne dividendne čke
pošlje avtomatično vsakega 31. decembra
in 30. junija.

Požurite se še danes. Pričnite s hranilno vlogo pri
Lorain Banking Co.

Pišite, telefonirajte ali se osebno zglasite.

THE LORAIN BANKING CO.

600 BROADWAY LORAIN, OHIO

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČE IN ZADOVOLJSTVA POLNO

NOVO LETO 1955

ŽELIMO

VSEM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM!

Perme's

720 EAST 152nd STREET.

UL 1-2525

TRGOVINA S POHIŠTVOM IN ELEKTRIČNIMI PREDMETI

NAZNANILO IN ZAHVALA

Z globoko žalostjo v naših srcih naznanjamo vsem sorodnikom in prija-
teljem, da je preminil naš nadvse ljubljeni soprog in dobri oče ter brat

CHARLES PETRICK

Blagopokojnik je preminil nenadoma dne 18. novembra 1954. Pogreb
se je vršil dne 22. novembra iz pogrebnege zavoda Joseph Zele in sinovi v
cerkev sv. Vida in od tam po opravljeni sv. maši zadušnici in cerkvenih po-
grebnih obredih smo njegovo truplo položili k večnemu počitku na pokopališče
Calvary.

Pokojnik je bil ob času smrti star 54 let. Delal je več kot 30 let pri Foote
Burt Co. Bil je član društva Glas clevelandskih delavcev št. 9 S.D.Z.

V dolžnost si oštejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo vsem, ki so
položili tako krasne vence cvetja h krsni pokojnika. Bilo nam je to v dokaz,
da ste pokojnika ljubili in spoštovali ter v veliko tolažbo v naši žalosti.

Lepa hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in
pokoje njegove duše.

Hvala lepa vsem, ki so prišli pokojnika pokropiti, ko je ležal na mriva-
škemu odru, in vsem, ki so ga sprejeli na njegovi zadnji poti na pokopališče.

Iskreno zahvalo izrekamo vsem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno na
razpolago pri pogrebu pogrebem, ki so nosili krsto, ter pogrebniemu zavodu
Joseph Zele in sinovi za vso tolažbo in pomoč v naši bitkosti ter za tako lepo
urejen pogreb.

Prisrčna hvala duhovščini fare sv. Vida za opravljene cerkvene pogrebne
obrede.

Bodi vsem, ki so nam stali ob strani, nam bili v pomoč na en ali drugi način
ter nam izrazili svoje sočutje, pismeno ali osebno, izrečena naša topla zahvala.
Človek spozna dobrega prijatelja v nesreči in vaša dobrota nam ostane v traj-
nem spominu. Bog vam poplačaj stotero!

Preljubljeni, nepozabni soprog, oče in brat! Tako nenadoma si odšel iz
naše srede in nas zapustil žalostne in objokane. Zaman se oziramo po hiši, da
bi Te zopet zagledale naše oči, zaman poslušamo za Tvoje korake, katerih od
nikoder ni. Tebe krije hladna zemlja, odšel si tja, kjer ni muk in ne trpljenja,
naša srca pa hrepene po Tebi, saj si bil nam tako dober in ljubeč. Spomin na
Te si ohranimo v naših srcih do konca dni, ko tudi mi pridemo tja, kjer si Ti.

Počivaj v miru—snivaj sladko!

ZALUJOČI OSTALI:

ROSE, rojena POTOKAR, soproga
CHARLES DONALD, sin
RUTH, hči
FRANK in JOHN, brata
in več sorodnikov

Cleveland, Ohio, dne 22. decembra 1954.

PINTAR'S MARKET

Veselite se finega božičnega kosila s mesenino iz naše mesenice.

IMAMO FINO DOMA PREKAJENO MESO, ŠUNKE, DOMAČE KLOBASE, ŽELODCE, KAKOR TUDI NAJBOLJŠE SVEŽE MESO.

6706 St. Clair Ave.

Zelimo vsem prijateljem in odjemalcem veselo božične praznike in srečno novo leto!

LOUIS SLAPNIK & SON

6102 St. Clair Ave. - HE 1-1126

KRASNO CVETJE ZA NEVESTE, ŠOPKI, CVETJE V LONCIH IN VENCI

Zahvaljujemo se za naklonjenost v preteklem letu in se priporočamo rojakom v naklonjenost za bodoče.

Zelimo vsem prijateljem in odjemalcem veselo božične praznike in srečno novo leto!

MR. IN MRS. ANTON KOTNIK

7513 St. Clair Ave.

GOSTILNA

Vsakovrstno pijačo, pivo, vino in fino žganje dobite pri nas. — Serviramo tudi okusna jedila.

Se priporočamo za obisk.

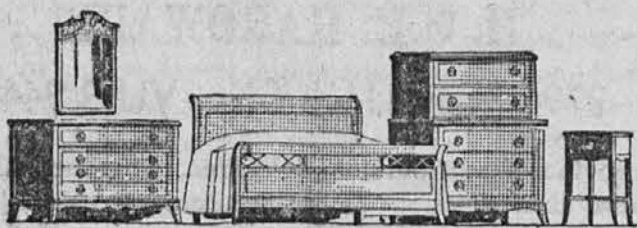
Prav veselo božične in novoletne praznike želimo vsem!

ADDISON FURNITURE

7210 St. Clair Avenue

6929 Superior Avenue

UTah 1-0122



Trgovina z najmodernejšim pohištvo. Pri nas dobite vedno dobro blago po nizki ceni. — Se priporočamo za obisk.

VSEM ŽELIMO VESELE BOŽIČNE IN NOVOLETNE PRAZNIKE!

Vsem našim odjemalcem in prijateljem želimo veselo božične praznike in srečno novo leto!



GRDINA
HARDWARE
CO.

2 inch Circular Saw

Trgovina z železnino in gospodinjstvi potrebnostmi. Imamo tudi popolno zalogo lepih igračk ter raznega mizarskega orodja in električne žage, vijake, stroje, itd.

6127 St. Clair Ave.

UT 1-3750

FRANK & STELLA'S RESTAURANT

5602 St. Clair Ave.

Zelimo vsem našim gostom in prijateljem veselo božične praznike in srečno novo leto!

Se zahvaljujemo za vašo naklonjenost dosedaj in se priporočamo za v bodoče.

POD ČRNO-RUMENO-RDEČIM PRAPOROM

Na belgijskem konzulatu v Lillu menda nikoli niso videli živega Jugoslavana, tako so se začudili, ko sem jih prišel prositi, da bi mi dovolili kratek prehod preko njihove države. Po razmišljanju in konsultiranju so se zedinili naj izpolnim dva formularja in dodam dve fotografiji. Potem pa: pridite jutri in jutri in popoldne, kakor se pač bi rokrokom spodobi. Končno so mi izdali dovoljenje za tridnevno bivanje v Belgiji — uradnik mi je predal potni list z resnim, svečanim obrazom, kot bi bila zame posebna čast, zanje pa izjemna milost, da me sploh puste tja.

Pričakoval sem temu primeru strog sprejem na meji. Toda tudi to pot sem bil presenečen. Carinik se je le zelo rahlo zanimal za značaj in vsebino moje prtljage, potnega lista in vize pa niti omenil ni. Vsa zadeva na meji je trajala le eno ali dve minuti. Vse te meje, ki se dvigajo pred popotnikom na vsakih par korakov vzbujajo dokaj neresen vtis, ker je kontrola na njih zelo minimalna. Le dobra dva meseca sem na poti pa sem že 7 krat prečkal državno mejo raznih držav. In Evropa je vendar tako majhna, da iz središča katerekoli države pridete v tujino že po nekaj urah nagle vožnje z avtomobilom. Belgijo pa lahko prevozi kolesar v pičlih 24 urah.

Prvi belgijski vtis je bil: To je bogatejša in bolj urejena država kot Francija. Ceste so lepše, hiše prijetnejše, vse se zdi in tudi je solidnejše, predvsem pa red. Belgija je dejansko bogata dežela, ki ima vsega dovolj, a manjka ji notranja harmonija. Dežela sestoji iz flandrijske ravnine in gričev na jugozahodu. V 14. in 15. stoletju je bila Flandrija najbogatejši del Evrope in Flamci najbogatejši ljudje, toda ko se je svet pričel zanimati za premož, so odkrili Belgijo — Valonci so obogateli čez noč! Flamci in Valonci? Dve sestavini "nevtralnega naroda" — prebivalci severa in juga, dva jezika, dve mentaliteti — skratka nasprotje, ki je ostalo nasprotje in ga celo goje. Nemci so si vedno prizadevali pridobiti zase Flamce, ki so po poreklu germanskega izvora, češ da oni spadajo k nemški državi — šlo ni seveda ne za nemško državo in ne za Flamce temveč za veliko antwerpensko pristanišče, ki leži na tem ozemlju. (Nemci so n. pr. med vojno izpustili iz vojnega ujetništva najprej tiste vojake belgijske armade, ki so bili flamskega porekla, izobesili so napise le v flamskem jeziku in

sploh kazali "velike simpatije" do Flamcev in njihovih "prvenstvenih" pravic v Belgiji.) Z manjšim uspehom so se Francozi vedno dobrikali Valoncem, če so imeli za to posebne vzroke.

Z Brusljem sem se ukvarjal le en dan, nekateri menijo, da je še to preveč. Kako je sploh mogoče, da je evropska metropola tako dolgočasna. Menijo, da hoče Bruselj najbolj od vseh drugih evropskih prestolnic oponašati in restavrirati v svojem kroju vzdusje Pariza in je prav zato padel tako "nizko" in nima svojega lastnega značaja. To je čudno in veliko mesto, ki je brez čara in romantike in se še tiste znamenite in lepe stavbe, spomeniki in cerkve zde človeku osamljene in kakor da ne spadajo sem med te trgovske hiše, ki so načičkane s sivimi ogradjami reklam, ki ponoči zažare v razkošni, a nelepki luči. Vse je kot ena sama velika trgovska pisarna, kjer se vsem nekam mudi, avtomobili vozijo tu hitreje in bolj brezobzirno, kot da bi pešcev sploh ne bilo na cesti.

Razložno sem slišal v intervalu tišine kako je sredi mesta zahreščala pod pnevmatiko avtomobila — polževa hišica. Nepomembno, toda pomislili sem; ubogi polž, kako je le prišel sem in se s svojo počasnostjo spravil prek ceste, kjer vse tako drvi? Ni bil polž, temveč le prazna odvržena lupina, ki... To je bruseljska specialiteta; na stojnicah kuhajo polže in jih prodajajo mimoidočim kot pri nas n. pr. kostanj ali sladole. Nikjer drugje nisem videl, da bi se ljudje kar na cesti ukvarjali s to specialiteto!

Največja znamenitost tega mesta je majhen spomenik, ki se imenuje MANNEKEN-PIS in predstavlja majhnega dečka, ki na nekem vogalu opravlja malo potrebo. Spomenik je morda nekoliko nenavaden, a vendar zelo prisrčen in prijeten. Omenjajo ga že najstarejši zapiski o mestu in mnogo legend je znanih o nastanku. Baje je najbolj verodostojna tista, ki pravi, da se je neki bogati družini izgubil edini sinko in so ga več dni zamažali iskali po mestu. Končno ga je mati vsa vesela le našla na nekem vogalu v položaju v katerem ga je kipar upodobil za večne čase. Trume turistov se zgrinjajo okrog tega fenomenalnega curka in njegova podoba se pojavlja ne samo na razglednicah temveč na vseh "spominčkah," ki jih kupite v Bruslju. Dobite lahko tudi kipe iz kovine in lesa ter celo iz gumija, da si lahko

potem tudi doma oživite original vtis.

Sodna palača je največja stavba v mestu in kraljuje na nizki vzpetini. To je ogromen in masiven kup kamenja, s kupolo a la Bela hiša in kjer se navaden zemljan počuti silno majhnega in brezpomembnega pod "veličino zakonov." Strnjene kolonade debelih in visokih stebrov; pompozni vhod, poln težkih detajlov, ki jih ni mogoče videti mimogrede, ko se vzpenjaš po stopnicah. Nič lepšega ni na tej stavbi — vse je mogočno, slavnostno in brutalno in v velikem notranjem prostoru, ki je pod kupolo visok 50 m se ti zdi, da te vse to kamenje le tlači in stiska k tlom. Svečeniki pravice v črnih plaščih s staromodnimi belimi ovratniki se sprehajajo naokrog in na steni visi velika simbolična slika: polpošasti na konjih v rdečem tonu se zaletavajo v falango angelov v rumeni barvi za katerimi stoji preroška postava Kristusa — boj pravice in krivice, a slika je kljub velikim dimenzijam le amaterska in skrajno nepričljiva. Nikoli nisem mislil, da neka stavba naredi lahko na človeka tolikšen — in tako neugoden vtis!

V Bruslju je še precej znamenitih stavb, ki jih po navodilu prospektista moraš na vsak način obiskati; serija lepih trgovskih hiš z bivšo kraljevo palačo in gotosko mestno hišo tvori majhen intimen trg, kjer je malo avtomobilov in prodajajo rože ter krmijo golobe. Kraljeva palača je velika, predvsem pa široka in nas ne preseneti. Zanimivi pa so mladi stražarji, ki korakajo mimo po pločniku, se drže strašansko resno in ne meneč se za občinstvo izvajajo najrazličnejše varijacije v tradicionalnem smislu; obračajo se, stopajo mirno, cepetajo; se obrnejo in spet korakajo naprej in potem nazaj od začetka... Vse v svečanem in mogočnem ritmu — kot uvertura v kakem lutkovnem gledališču.

Dva angleška mladinka, Nemec, Francoz, študentka iz Leidena na Nizozemskem, Valonec iz Liegea in jaz smo si skupaj ogledovali mesto. Nizozemka je kupila banano ter menila, da je cena 3 franka zelo visoka. Nemec se je nasmehnil in dejal: "V Kongu taka banana stane mnogo manj — se obrnil k 'žrtvi' iz Liegea — in koliko plačate Črncu, ki nabere te banane? Nekdo mora tu včasih zaslužiti."

— Kongo, Kongo to pomeni danes bogastvo.

— Kongo, to pomeni uran, (Dalje na 6. strani)

CHICAGO, ILL.
FOR BEST
RESULTS IN
ADVERTISING
CALL
DEarborn 2-3179

WANTED TO RENT

RESPONSIBLE COUPLE—2 year old child. Need 5 room unfurnished house, good location S. or SW or suburbs. Moderate rental.

DALton 3761.

REAL ESTATE

A REAL XMAS GIFT Must sell—5 room Georgian in Jeffery Manor. Gas heat, automatic hot water, storm windows; newly decorated; new side drive garage; tile kitchen and bath; lot 38x135; including screened summer house and fruit trees; best offer. Open house Sunday 2—5:30; by owner. 9615 S. Calhoun. Immediate possession.

LEYDEN TOWNSHIP — 6 room home. Ideal for family with children. Knotty pine recreation room. Near school and transportation. Priced to sell. If you want a real nice home you can afford, call

GLadstone 5-5816.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo veselo božične praznike in srečno novo leto!

WELCOME TAVERN

937 E. 222nd St.

TONY IN CHRISTINE KEBE, lastnika



Ako si želite kozarec svežega piva ali pristnega vina, kozareček dobrega žganja, pridite k nam. Vedno prijazna postrežba in vesela družba.

Naša spodnja dvorana je pripravljena za svatbe in druge zabave.

OPEN HOUSE

STAREGA LETA VEČER

YANKOVIC BAR INC.

523 E. 152nd St.

KE 1-3505

\$1.00 ZA OSEBO

Pripravljena bo posebna zabava za ta večer in gostje bodo v veseli družbi pričakali Novo leto 1955

CHUCK SMITH ORKESTER

Fina okrepčila in vsakovrstna pijača ter godba za ples. Vsem posetnikom in prijateljem želimo veselo božične praznike in srečno novo leto!

FRANK YANKOVIC

BILL KRAUSE

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM!

BEACHLAND BEVERAGE CO.

896 East 185th St.

IV 1-4453

IMAMO POLNO ZALOGO PIVA, VINA IN MEHIKIH PIJAC VSEH VRST.

POSEBNOST: VINO IZ SLOVENIJE.

Pokličite in vam dopeljemo na dom.

SE PRIPOROČAMO

JOSEPH A. SMERDEL

TIVOLI BEAUTY SALON

& IMPORTED GIFTS

6407 St. Clair Ave.

HE 1-5296

Kadar želite obdariti koga z lepim, posebnim darilom, pridite in si oglejte našo lepo zbirko krasnih ročnih predmetov, katere smo prejeli iz stare domovine.

Zelimo vsem veselo božične praznike in srečno novo leto!

Plačujemo 3% obresti NA VSEH HRANILNIH VLOGAH

Hranilno vlogo lahko pričnete s katerokoli vsoto.

VSE VLOGE SO ZAVAROVANE DO VSOTE \$10,000.00

Da pošljete denar ali plačate račune, poslužite se našega Money Order—samo 15c plačate za čeke katerekoli vsote.

PLAČILNE ČEKE IZMENJAVAMO, BREZ DA BI KAJ RAČUNALI.

POSOJUMO DENAR NA VKNJIZBE

Banka je odprta vsaki dan in ob sobotah od 9.30 zjutraj do 2.30 popoldne; ob sredah do 1. ure popoldne in ob petkih od 9.30 zj. do 6. zv.

BOŽIČNE KLUBE LAHKO PRIČNETE S 50c NA TEDEN IN VEČ

Euclid Savings Ass'n

22810 Lake Shore Blvd.

EUCLID 23, OHIO

REDwood 2-9090

LOUIS Furniture Co.



Charles Basa, prodajalec

12914 Union Ave.

WY 1-5070

10508 Union Ave.

DI 1-6160

PODARITE VAŠI DRUŽINI LEP KOMAD POHIŠTVA ALI HIŠNO OPREMO, KI BO V UDOBNOST IN KRAS VAŠI HIŠI.

VSE JE PRVOVRSTNE KAKOVOSTI—CENE SO ZMERNE

Se priporočamo v naklonjenost.

Želimo vsem vesel božič in srečepolno novo leto!

GOLD'S SUPER MARKET

10405 Union Ave. VU 3-1741

Grocerijske potreščine — sveže in prekajeno meso, zelenjava in sadje.

TOCNA POSTREŽBA — NAJNIŽJE CENE.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

JOHN'S GULF SERVICE STATION

E. 116th & Corlett Ave.

GAZOLINSKA POSTAJA,

kjer dobite gazolin, olje in vse avtne potreščine.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

STAN'S BEVERAGE SHOP

3801 East 131st Street

STAN RUSJAN, lastnik

NAJBOLJŠE PIVO V STEKLENIČAH - VINO - MEHKE PIJACE - GROCERIJSKE POTREŠČINE CIGARETE IN SLASČICA

COTTON CLUB MEHKA PIJACA DIEHL PIVO PO \$2.59 ZABOJ

Se priporočamo rojakom v naklonjenost.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

ANTHONY FERFOLIA

TRGOVINA Z MOŠKO OPRAVO

3517 East 93rd Street - VU 3-5775

CLEVELAND 5, OHIO

POPOLNA ZALOGA MOŠKE FINE OPRAVE, KLUBUKOV IN POTREŠČIN

We Rent Tuxedos

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Star's Park View Florists

CVETLIČARNA

Krasni šopki, venci, sveže narezano cvetje in cvetlice v loncih. — Telegrafiramo kamorkoli.

9320 Kinsman Road

MI 1-2469 — EX 1-5078

J. J. STARC

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

VSEM PRIJATELJEM, ODJEMALCEM IN ZNANCEM

ZELIMO

VESEL BOŽIČ, SREČNO IN ZDRAVO NOVO LETO!

COLLINWOOD MOTORS, INC.

15225 Waterloo Road IV 1-4950

KAISER - WILLYS SALES & SERVICE

FINI AVTI KAISER IZDELKA—OGLEJTE SI JIH!

POD ČRNO-RUMENO-RDEČIM PRAPOROM

(Nadaljevanje s 5. strani)

snov bodočnosti, važna za vojno in mir!

Razgovor se je s tem končal, govorili smo dalje o drugih stvarih. Belgijec je bil skoraj malo užaljen. Angleža sta principialno molčala, Nemec, Francoz in Nizozemka pa so kazali simpton nevoščljivosti.

Kongo je bogata in važna država, ki daje majhni evropski kraljevini mnogo svojih življenjskih sokov, da so ji sosedje lahko nevoščljivi; Francozi so metali ves svoj denar za vojno vzdrževanje svojega mita o svetovnem imperiju. Nizozemci zgrade večji del svojih sredstev v jezove in tudi Nemčija še ne spada danes med bogate države. Če črna barva na belgijski zastavi pomeni premog ali industrijo, rumena pomeni zlato in bogastvo — kaj potem pomeni rdeča? Morda kri, morda pa le krvavi pot — Črncev iz Konga...

"Mimoidoči postoj, sedaj stopaš po prahu nekega imperija!"

Ti Byronovi verzi nedaleč od Brusela nas spominjajo na dogodek dne XVII. junij MDCCCXV. Waterloo!

Na vrhu štirideset metrov visoke gomile stoji skulptura ogromnega leva — zmagovalca. Spomin lista po zaprašenih arhivih preteklega stoletja... Napoleon je prišel nenadoma; niso ga pričakovali, a niso se vznemirili zaradi tega. Odrinil je Pruse in dvajsetkilometrsko razdaljo je ležala pred njim prazna in tam Bruselj — skoraj že njegovi šestnajstega junija je med silno nevihto zadivljala borba in na polju je obležalo 26,000 francoskih in pruskih vojakov; dva dni kasneje pa je krenil veliki imperator v poslednji napad s trdnim namenom, da zmaga. Zmagovite proglase so že tiskali...

Francozov je bilo 70,000 z 270 topovi, Angležev pa 2000 manj s 157 topovi. Francoski vojaki so vzklikali: Živel imperator! Wellington pa je čakal. Napoleon se je obotavljal. Okleval in razmišljal je vojskovodja, ki je vse svoje bitke pričeval navsezgodaj, a sedaj je bilo že deset in več! Obenajstih je napadel. Tedaj so se na drugi strani pojavili Prusi, ki jih Napoleon ni ne pričakoval in zvesto svoji tradiciji, zvesto trne predvidel. Pričela se je borba, ne na dve strani in trajala ves dan.

Zvečer ob osmih je Napoleonova stara garda krenila v svoj poslednji naskok. Borili so se hrabro in se niso predajali. Ob mraku je Napoleon z najzvestejšimi zapustil bojišče!

Nihče ni takrat mislil, da je Napoleon strtl, toda vse se je potem zrušilo tako zelo hitro in 16. oktobra istega leta je bil že na otoku Sv. Helene. V tej zadnji bitki so sovražniki uporabili njegovo vojno taktiko... "Da, orel je krožil nad večnimi svodi, do kler mu močan veter ni zlomil oboje peruti..." V megleni perspektivi večera drse avtoceste ob griču na polju Waterloo, s hitrostmi dvajsetega stoletja drve mimo bleščeča vozila današnjih dni. Za nami je grič z levom; daleč je za nami: le še čisto majhna točka na obzorju. Za nami je Waterloo, prah nekega imperija, spomenik davne bitke, spomenik zmage in poraza.

Malo je mest v Evropi, kjer bi preteklost in sedanjost bivali tako zgoščeni skupaj na majhnem prostoru kot na griču ob Šeldi v Antwerpenu (Anversu). Na velikem trgu pred krasno renesančno mestno hišo je spomenik mladega junaka, ki stoji na ubitem velikanu in v roki drži in vihti veliko odsekano dlan...

O tem junaku je razširjena prijetna romantična legenda, ki jo znajo vsi redarji na pamet in jo pripovedujejo radovednežem. V trdnjavi, zgrajeni na ruševinah templja, je stanoval velikan, ki je od vseh, ki so pluli po Šeldi, pobiral brodnino. Kdor ni mogel ali hotel plačati, mu je velikan odsekal dlan in jo vrgel v reko. Toča našel se je junak nad junaki in se lčil hudobneža ter ga v boju premagal ter mu simbolično odsekal roko v znak poslednje kazni. Junaku je bilo ime Brabo in hvaležni meščani so mu postavili spomenik ter tudi mesto imenovali po tem dogodku ("roko vreči" pomeni "hand werfen," iz česar je nastalo ant-wer-pen).

Mesto je polno znamenitosti in kontrastov, na modernih in novjših stavbah bank se vzdane plošče z obledelimi napisi in risbami, ki govore o davni preteklosti in trgovski dejavnosti pred sto in sto leti. Mesto je ostalo zvesto svoji tradiciji, zvesto trni predvidel. Pričela se je borba, ne na dve strani in trajala ves dan.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

JOHN A. PISKUR
EAST 200th HARDWARE

Corner Lindberg & E. 200 St.

Hvala vsem za naklonjenost v preteklosti in se priporočamo v bodoče.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO, ZDRAVO NOVO LETO!

FRANK STRUMBLY

STAVBENI KONTRAKTOR

Highland Road-Highland Heights

Telefon: Hillcrest 2-4479

V slučaju, da se odločite dati zgraditi novo hišo, pokličite nas. Gotovi ste lahko, da bo vse prvovrstno izvršeno v vaše zadovoljstvo.

NAJLEPŠA BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA IZREKA

THE NOTTINGHAM DEPT. STORE

18607 ST. CLAIR AVENUE — KENMORE 1-0585

IMAMO ČEVlje ZA VSO DRUŽINO

To je ena najbolje založenih trgovin z modnim blagom v tej naselbini. — Dobite vedno trpežno blago po zmernih cenah.

SE PRIPOROČAMO ZA NAKLONJENOST

Mr. in Mrs. Mandel, lastnika

ki imajo v izložbenih oknih razstavljene vse bankovce, ki jih menjajo: Menjamo vse valute! piše povsod. In res sem videl v izložbah tudi jugoslovanski denar. Nešteto pomorskih in letalskih družb, nešteto potovalnih uradov; vsak trenutek plujejo ladje, lete letala in brze ekspresni na vse konce sveta in mnogo ljudi je po cestah, ki se znajdejo tu za kratek čas med dvema poletoma, med ladjo in vlakom, vedno je kot v čebelnjaku, in to je tisto, kar daje mestu mnogo več prijetnosti kot jo ima belgijska prestolnica.

V mestu sta dve visoki stavbi, ki pomagata novincem pri lažji orientaciji v labirintu pristanišča in starinskih cest. Stari stolp mogočne katedrale, ki je visok nad 120 metrov in 20-nadstropni nebotičnik neke banke v grobem, temnoindustrijskemu tonu — spomenik nekdanje slave in procvita ter spomenik in dokaz današnje aktivnosti in bogastva.

Drago Kralj.

("V Slovenskem poročevalcu")

SEZONSKI VENC

V božični sezoni vidimo v mnogih oknih, nad podboji vrat in okrog zelenih vence, iz katerih gledajo drobne rdeče jagode. Take vence se more v sezoni kupiti v cvetličnih in raznih drugih trgovinah. Izdelani so iz vejic vedno zelenega grmičja, ki je v tej deželi poznano pod imenom holly, botanično pa Ilex. Večina tega zelenja je zrasla v Texasu in Californiji in so ga mnogi vlakci pripeljali v velika in manjša mesta. Tam raste to grmovje po peščenih gričih, ki niso pripravljeni za obdelovanje, pa dajejo lastnikom lepe dohodke, ker obrežano ali obsekano grmičje se leto za leto obrašča.

Hollya je mnogo vrst v Zedinjenih državah in nekaj tudi v Evropi in Aziji. Raste v obliki grmovja ali malih dreves. Listje je trdo, vedno zeleno in pri nekaterih vrstah opremljeno z bodicami. Marsikje sadijo to vedno zeleno rastlino pa parkih in vrtovih. V Sloveniji smo poznali holly pod imenom božje dreve; to ime je menda dobilo, ker so po nekod vpletali njegove vedno zelene vejice v cvetnodedeljske butare.

—NEW ERA, glasilo ABZ

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

FENWICK INN

Pivo — vino — prigrizek.

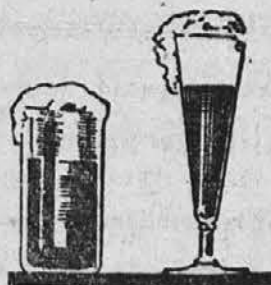
Se prijazno priporočava rojakom v obisk.

MR. in MRS. VICTOR LISJAK

4415 FENWICK AVENUE

AT 1-5154

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!



SQUARE BAR CAFE

3839 East 93rd Street

Diamond 1-3409

GOSTILNA

Mr. in Mrs. JOE ZADNIK, lastnika

Našim gostom vedno postrežemo s finim žganjem, vinom in pivom ter z okusnim prigrizkom. Se priporočamo za obisk.

TONY'S BEVERAGE

MR. in MRS. TONY GORENC, lastnika

5159 MILLER AVENUE — MAPLE HEIGHTS, OHIO

MO 2-7585

DOSTAVIMO NA DOM PIVO — VINO — ALE

IN CORDIALS TER MEHKO PIJACO.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

PRINCE HARDWARE & APPL.

3824 E. 116 St. — MI 1-1521

BARVA - STENSKI PAPIR - ŽELEZNINA IN PRIPOMOČKI.

Brusimo žage in stroje za kositi travo.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

LEO'S MARKET

GROCERIJA IN MESNICA

ZELENJAVA - SADJE - PERUTNINA

11118 Revere Ave. — MI 1-6215

SE PRIPOROČAMO V NAKLONJENOST

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

H. & H. HARDWARE

3796 East 116th St. — VU 3-9449

Trgovina z vsakovrstno železnino, Sherwin-Williams barvo in varnihi. — Se priporočamo v naklonjenost.

BRUSIMO STROJE ZA KOŠENJE TRAVE.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

PERKO FURNITURE AND ELECTRICAL APPLIANCES

Louis Perko, lastnik

DI 1-0026

3486 East 93rd Street



Pri nas boste dobili razne hišne potreščine in električne predmete

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

FERFOLIA FURNITURE CO.

3515 East 93rd Street — VU 3-5775

POPOLNA HIŠNA OPREMA

Imamo pohištvo najboljše kakovosti, radio aparate in električne predmete za na dom.

Ko kupujete potreščine za vaš dom ali za darilo, oglejte si našo zalogo in našli boste prav gotovo kar potrebujete.

PRODAJAMO NA LAHKE OBROKE

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Po dolgih letih sem jo zopet srečal, ko se je vračala iz trgovine. Vsa se je izpremenila, odkar je nisem videl; in če bi me ne nagovorila, bi je niti ne spoznal. Kdo bi si mislil, da je to nekdanja vaška krasotica, Žagarjeva dekla Tina, za katero so noreli malone vsi moški iz naše vasi! Sepetali so celo, da se je zaradi nje obesil gruntarski sin Mlinarjev Nace, ampak gotovega ni vedel nihče.

Slični spomini so se mi pričeli vzbujati, ko sem ji segel v roko. Dasi je imela komaj pet križev na grbi, ji je bil obraz že razoran. Izpod šala so ji silili šopi sivih las. Nekdaj polne, izzivalne prsi, so ohlapno mahdale pod rožnato bluzo. Le oči je imela še velike in sanjave. Te oči so otožno zrlle v daljavo, kot bi iskale izgubljeno mladost. Zato pač ni bilo težko uganiti, da ima njena zgodnja starost globlje korenine in da ji življenjska usoda ni bila naklonjena. Kot bi uganila moje misli o posvetni minljivosti in strogih naravnih zakonih, mi reče malce z otočnim glasom:

"Postarili smo se, kaj ne Francelj?" Kljub dolgem bivanju v Ameriki je še vedno govorila v dobskem narečju. "Toda, kaj hočemo—je že tako urejeno, da se

moramo umikati silam..." Globoko je vzdihnila in se zazrla v izložbeno okno.

Iskal sem primernih besed, da bi ji odgnal nadležne misli, pa se mi ni posrečilo. Končno sem zasukal pogovor na družinske razmere. Sele tedaj se ji je jezik razvezal:

"Veš, Francelj moj Tone ni več za nobeno rabo..." Ko je opazila moj nasme, je rekla v zadregi: "No, saj ne mislim kakšnih neumnosti; tisto nas je že minilo, ampak revmatizem ga tlači. Poseda okoli kot vreča nesreče, jaz pa moram za vse skrbeti. Starejša hči Tončka se je poročila z nekim trgovcem. Sin ima mestno službo."

Nato mi je pripovedovala o ožjih rojakih. Ne rečem, da jih je naravnost obrekovala, ampak od njih je imela povedati več slabega kakor dobrega. Da bi prekinil neprijeten pogovor, sem jo vprašal, če je prejela kaj novic iz stare domovine.

"O, to pa to," je hitro poprijela. "Ali veš, da je tisti ferdimani Tito ljudem pobral vse premoženje? Ja, saj pravim; ljudje se trudijo vse življenje, da spravijo nekaj skupaj, pa ti pridejo brezverski in postopaški komunisti in jim poberejo sadove

FRANK ČESEN:

DEKLA TINA

njih dela. Ali je to pravica, te vprašam?"

"Kdo ti je to pisal, Tina?" "Žagarjevi so nama pisali, zato jim lahko verjamem."

"Se mi je zdelo. Tina, ne verjemi Žagarjevim, čeravno tvoj mož prihaja iz njih družine. Ali se spominjaš, kako si jim garala in s teboj vred četrt vasi najemnikov, da ste jim nakopili ogromno premoženje? Kaj imaš ti od tega? Nič! Da, še celo tvojega moža so izobčili iz družine, da je moral v Ameriko, ker se je predrznil poročiti tebe—revno dekle. Se spominjaš, v kakšnem razkošju so živeli Žagarjevi, dočim ste morali posli in najemniki otepati močnik, ričet in krompir? Vidiš, vse te krivice so se kopičile stoletja, dokler ni bila mera polna. Tedaj je izkorisčano ljudstvo vzelo vladu v svoje roke in razdelilo odvisno zemljo tistim, ki so do sedaj na njej samo garali, a užitek od nje so imeli bogatini."

"Hm, nekaj imaš prav, Fran-

celj," je rekla Tina zamišljeno. "Ampak če so bili podjetni in razumni, da so si pridobili premoženje, naj ga imajo, kajti vsi ne moremo biti bogati."

"Tina, niso bili razumni, toda štiti so jih zakoni in brezvestne vlade, da so lažje izkorisčali. Sicer pa Žagarjevo pismo pretirava. Resnica je ta, da je nova delavska vlada pustila posameznim družinam toliko zemlje, kot likor jo morejo sami obdelati. Če se ne motim, je še v sv. pismu povdarjeno: 'Kdor ne dela, ta naj tudi ne je.' Tega načela se drži tudi sedanja vlada. Ali je v tem kaj napačnega?"

"Ne vem, kaj bi rekla. Svet se tako čudno vrti, da mu je težko slediti. Oh, naj bo kakor hoče, jaz itak ne bom šla več tja. Na rodno grudo me veže preveč bridkih in le malo radostnih spominov.—Ježeš, domov bo treba; delo me čaka! Pa pozdravi ženo in kaj oglesi se. Naš Tone tudi rad politizira."

Tina je pobrala s hodnika papirnato vrečo, napolnjeno z jestvinami in s trudnimi koraki odšla proti domu. Gledal sem za njo, dokler ni izginila za vogalom. Pri tem sem se spomnil znane reka: Vse mine!

Tina je bila nezakonska hči vaške potovke Lize. Nihče ni točno vedel, kdo je bil njen oče, ampak ljudje so govorili, da jo je bila Liza iztaknila pri nekem razvpitem vdovu, ko je prekupevala jajca in kokoši za ljubljanski trg. Morda je očetovsko tajnost razodela hčeri, toda Tina je ni nikdar obešala na veliki zvon, ker nezakonski otroci so bili itak povsod predmet spodtike.

Tinina otročja leta niso bila zavidanja vredna. Vsled stalne materine odsotnosti, je rastle brez prave vzgoje, kot divja roža ob plotu. Potepala se je z baktarskimi otroci po vasi, brodila po potoku in klatila sadje po

kmečkih vrtovih. Solska leta, ki so za brezskrbno deco najlepša doba življenja, so bila za Tino prava muka. Njeni sošolci so jo venomer zbadali s "pankertom" in jo s tem izločili iz svoje srede. To je imelo porazni vpliv na njeno mlado dušo. Zaprla se je vase in pričela sovražiti svoje klaverno življenje. Podzvestno je čutila, da je odveč in da nima pravice do življenja, kakor jo imajo zakonski otroci. Pogrešala je tople materinske ljubezni in močne očetove roke, ki bi jo štiti pred hudobnim svetom.

Nekega dne je Tina materino razodela svojo bol, toda naletela je na gluha ušesa. Namesto čutečega srca in mehkih tolažilnih besed, ji je mati rekla, "... da je vse skupaj neumna domišljija. Sicer se pa itak nima časa z njo ukvarjati, zato bo pač najbolje, da gre kam v službo in prične zobati lastno sol."

Tina se je globoko užalostila. Mater je vzlic njenim napakam in vihravi naravi ljubila, zato ji je bil njen nasvet tembolj nejasen. Ozrla se je na mater, toda njen trdi obraz je pričal, da ne trpi nobenega ugovora. Tina se je zatopila v neprijetne misli. Pred njo, so se pojavili tuji, brezsrčni ljudje. Ker je nezakon-

ska hči, si bo vsak najnižji posel lastil do nje pravico. Nikogar ne bo, da bi jo branil in s toplimi besedami vlil vero v lepšo bodočnost. "Pankert—kaj pa je tebe treba bilo?" bo odmevalo od vseh strani. Pa se ji je pritožila zopet druga misel: "Mogoče pa ne bo tako hudo, saj se najdejo tudi dobri ljudje. Čestokrat zasledimo med plevolom, tudi zrnje." Pogumno je stopila k materi in rekla odločno:

"Mati—odločila sem se. Grem v službo kamorkoli, samo da vam ustrežem." Nato je nadaljevala tišje: "Le nekaj prosim, marazodela svojo bol, toda naletela je na gluha ušesa. Namesto čutečega srca in mehkih tolažilnih besed, ji je mati rekla, "... da je vse skupaj neumna domišljija. Sicer se pa itak nima časa z njo ukvarjati, zato bo pač najbolje, da gre kam v službo in prične zobati lastno sol."

Lizi se je za hip otajalo njeno ledeno srce. Skrita materina čustva do svoje krvi so nadkrillila njeno raskavo naravo. Stopila je k Tini in dejala ganljivo:

"Bodi srečna hčerka in stopaj pogumno v življenje. Vem, da nisem vredna tvoje ljubezni, toda svet je iz mene napravil to, kar sem. Trdno sem uverjena, da bo tvoja življenjska pot lepša od moje. Če se ti kaj pripeti, pa priidi domov—bove že kako živeli!"

(Nadaljevanje s 2. strani)

Voščila in premišljevanja

O božičnemu prazniku se da pisati in premišljevati. To je praznik vseh drugih; imenovan je najsvetejši, "SVETI DAN" tako smo vedeli že v otroških letih. In, če pogledamo malo naokrog, vidimo da ga vsa javnost slavi in vsak bi rad nekaj doprinesel k časti in praznovanju tega za nas katoličane, tako vzvišenega praznika.

Iz njegove vsebine dobimo vsega v obljubah, kar sploh na tej revni zemlji smemo, in hvala Bogu, tudi zamoremo pričakovati. S tem praznikom nam je prišlo razodetje največjih in najdragocejših obljub.

Praznik se nanaša na rojstvo Sina Božjega. Rojen je bil radi naše prihodnje in večne sreče. V tem lahko premišljujemo to, da, če ne bi bilo Njega in z njim obljub, kar nam zagotavlja sv. vera, bi mi ne imeli nobenega upanja v posmrtno življenje, kar je po njem nam vsem obljubljen, če le hočemo to resnico vsprejeti in se tudi potem, kar nam vera obljublja in zapoveduje, živeti. To so prava premišljevanja za ta vzvišeni čas in praznik. Zato se ga pa tudi vse veseli in raduje, najbolj pa še mladina.

Ako premišljujemo o sv. skrivnostih božje modrosti in previdnosti, moramo z občudovanjem priznati neskončno božjo modrost, katera je storila nas ljudi tako rekoč brate njegove, to radi tega, ker se je učlovečil kakor otrok, človek. Zakaj tako? Zato, da se ga ne bi bali. Našo podobo je nase vzel, prišel pa je na najbolj ponižen način med nas. V pesmi pojemo, da nas uči ponižnosti. To so čude vsega občudovanja vredno. Vzeti in priznati jih moramo, če ga premišljujemo potem o vsemu njegovemu življenju, trpljenju in smrti, potem pa kot zmagovalca nad smrtjo, kar je nam dokazal ko je od mrtvih vstal.

Ko milijone in milijone ljudi premišluje, ko sv. cerkev z vsemi gloria-spevi ta dan slavi in se verno ljudstvo zgrinja zatopljeno v cerkvah, ki so posvečene Njemu kot Odrašeniku, ki prihaja in oznanja mir ljudem na zemlji; srečo in večno življenje po smrti, ali ni tudi za nas zemljane, ki smo tako rekoč udje njegove cerkve, in ki smo le za nekaj kratkih let poklicani v njegov delokrog in vinograd, ali ni torej pametno, da se tega dneva v resnici v srcu in v duši veselimo! Kaj pa je na svetu več vrednega nego je prava in trajna sreča! Ta se pa zamore dobiti edino v veri, katera nam je porok večne resnice.

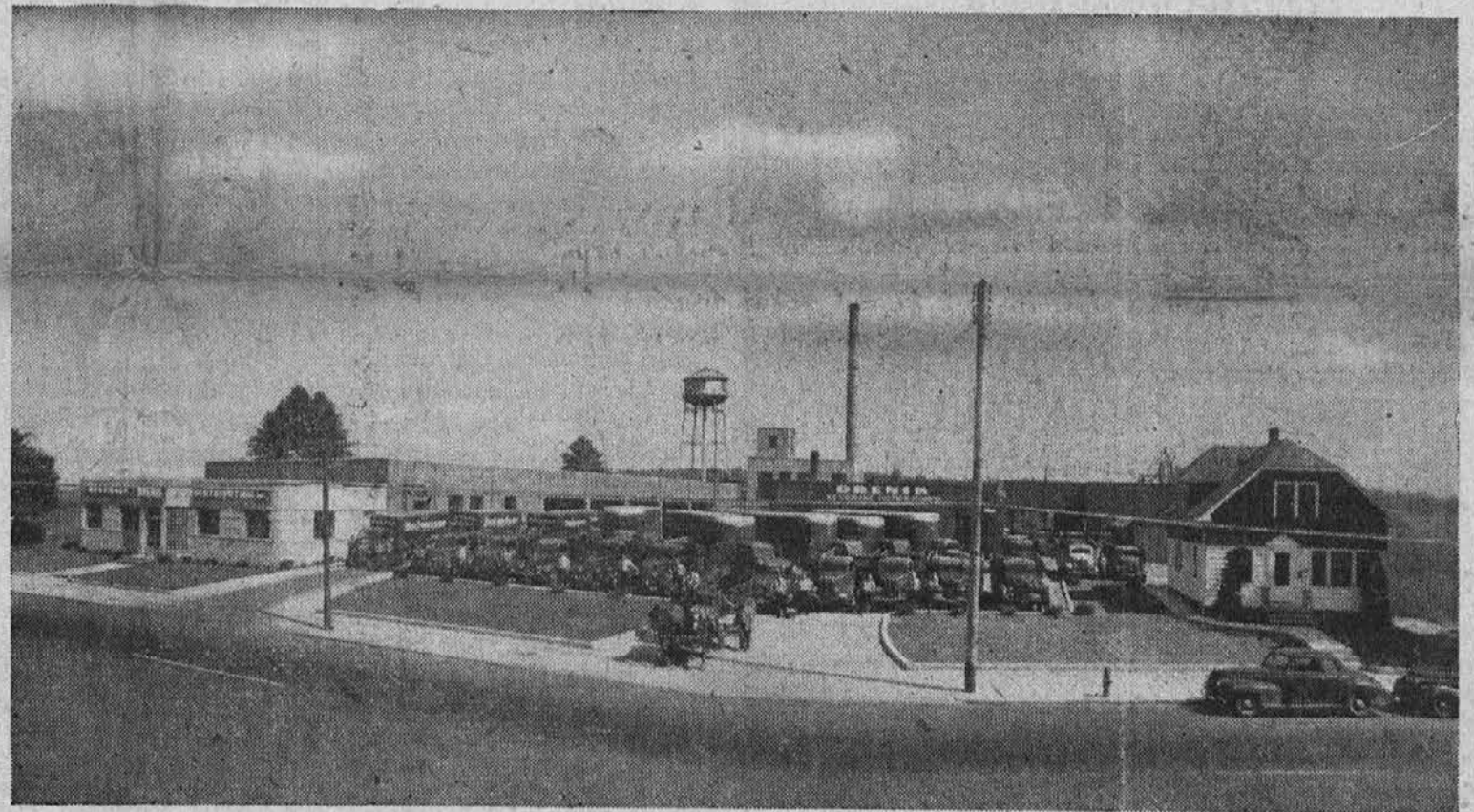
In, ker bo ta sveti praznik praznovan po širnemu svetu na sijajne in veličastne načine; naj bi tudi mi Slovenci, ki smo izšli iz vernega slovenskega naroda, v blag spomin našim dedom, pradedom, očetom in materam, bratom in sestram, dajmo ga v njih blagi spomin tudi mi, četudi smo daleč od svoje rojstne domovine, v veri in v božjo slavo obhajati.

To sem napisal v imenu našega bančnega podjetja. V imenu naših uslužbencev in uslužbenk ker vsi tako čutijo in mislijo. Kakor uradniki, tako tudi uslužbenci, tako tudi vlagatelji. Veren narod smo, vero smo prinesli seboj in jo hočemo ohraniti. Bodi kar hočeš in kdorkoli hočeš, vero lahko ohraniš in po njej živiš če le hočeš, posebno še tu v svobodni Ameriki.

Naj ob tej priliki tudi izrečem naša voščila in prisrčne ter iskrene želje VSEM VLAGATELJEM, ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM NAŠEGA SLOVENSKEGA PODJETJA: Srečen božič in mnogo njegovega veselja. Če bo to, bo tudi vse drugo potem vam navrženo!

ANTON GRDINA, predsednik

NORTH AMERICAN BANKE



DRENİK BEVERAGE DISTRIBUTING, INC.

REdwood 1-3300

23776 LAKELAND BOULEVARD

REdwood 1-3301

EUCLID 23, OHIO

Razvažamo:

Piva:

DUQUESNE
BUDWEISER
MICHELOB

Vina:

GIBSON IN
IMPORTIRANA
SLOVENSKA VINA

Hvala Slovenskim domovom, društvom, gostilničarjem, vsem odjemalcem in pivcem za obilna naročila.

Voščimo vam zadovoljne božične praznike, plodonosno in srečno novo leto 1955.

Priporočamo se vam za vašo nadaljno naklonjenost, da boste še vedno deležni naše prijazne postrežbe. Vam hvaležni

JOHN DRENİK, predsednik.

**PRAV VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE V I. 1954.
IN DOBER VID
V I. 1955!**



VAM ŽELI

SLAK

OPTIK

1123 Norwood Rd., vogal Glass Ave.

EX 1-0850

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

MARTINČIČ MARKET

5919 Prosser Ave.

GROCERIJ IN MESNICA



Vsem našim cenjenim odjemalcem in prijateljem se zahvaljujemo za naklonjenost ter se priporočamo za nakup fine grocerije in mesnine za praznike.

OLD HOMESTEAD TAVERN

1196 Norwood Road

JENNIE SUHADOLNIK, lastnica

Se vam priporočamo za nadaljni obisk. Postregli vam bomo vedno z dobrim pivom, vinom in žganjem ter z okusnim prigrizkom.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

KOMIN'S PHARMACY

6430 ST. CLAIR AVENUE — Vogal Addison Road

Slovenska lekarna — nasproti SND

Vsem rojakom se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost in se priporočamo za v bodoče.

**J. & F.
DELICATESSEN STORE**

JOHN in FRANCES SAYE

1145 East 60th Street

V zalogi imamo ohijska in kalifornijska vina

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

EDDIE TURK'S SERVICE

VOGAL EAST 61st IN ST. CLAIR AVE. — EN 1-9140

MOTOR TUNE-UP — BATTERIES — BRAKE SERVICE

Avtomobilistom se priporočamo, da se ob priliki ustavijo na naši gazoliniski postaji, kjer bomo vedno postregli točno in zadovoljivo z najboljšim gazolinom in oljem. Avte tudi dobro namažemo, da gladko tečejo.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

FRANK & HELEN PIRTZ

GOSTILNA

6424 Spilker Ave.

Pri nas dobite vedno dobro pivo, vino in prigrizek ter prijetno družbo. — Se priporočamo.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

BONNA CAFE

1401 East 55th Street

GOSTILNA

ANTON in TONČKA, lastnika

Vedno prvovrstna postrežba in dobra družba.

Se priporočamo v obisk.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

DEKLA TINA

(Nadaljevanje z 1. strani)

Prihodnji dan je Tina povežala v culo svoje borno imetje in odšla v službo, k trgovcu in županu Zagarju.

Od tedaj je preteklo več let. Potovko Lizo je medtem pobrala pljučnica. Pravili so, da je pijana obležala ob cestnem jarku in se močno prehladila. Z njo je Tina izgubila edino bitje, s katerim je bila tesneje povezana.

Tina se je vzlic trdemu delu razvila v lepo in postavno dekle, za kar jo je zavidala marsikatera ponosna kmečka hči. Sprva je služila za pastarico. Ni ji bilo žal te službe. Neizmerno je ljubila zelene travnike in šumeče gozdove. Ob zvokih ptičjega petja, je pozabila na vsa prestana ponižanja od strani hinavskih moralistov. S čredo vred se je radovala pomladanske idile in svobodnega ozračja slovenskih planin. Vsled zdravega kmečkega okolja, se je Tina razbohotila kot vrtnica. Oblike njenega telesa so za fante postale že mične. Ko je gnala živino na pašo, so se ozirali za njo in jo dražili. In ker je bilo Tino sram, jo je Zagar nastavljal za dekle. Od tedaj so imeli vaški fantje do nje več obzirnosti. Tina pa je postala polnomočno dekle.

Zagar je imel dva odrasla sinova in eno hčer. Starejšega sina Antona je poslal v Ljubljano na gimnazijo, da ne bi ostal "kmečki butec". Ampak Tone je imel več smisla za kozarec in lepe študentke, kakor pa za latinščino. Z največjo težavo je izdelal prvi razred, toda v drugem je "padel" v kolikor je bil dolg in širok. Ker je bil Zagar pameten mož, ni več tratil denarja za Antona, temveč ga je poklical domov, mu naredil dolgo pridigo in ga vpešljal v umetnost obdelovanja zemlje in živinoreje.

Zagarjevo imetje je rastlo iz dneva v dan. Z imetjem so naraščale tudi skrb, ki so klicale po večji roki in bistremu razumu. Trgovino je vodila hči Vanda, toda ženska je nezanesljiva in muhasta. Prej ali slej se poroči, pa imaš tujca na grbi. Pa tudi županski posli so zahtevali svoje pozornosti. Vse to je imel Zagar pred očmi, ko je nekega dne poklical svojo ženo v družinsko sobo, da ji razodene svoje skrb in težave.

"Pa pošljimo še Mirkota v šolo," reče ona. "Izgleda, da je bistri fant in tudi pameti ima več kakor jo je imel Tone v njegovih letih. Ko bo napravil trgovski izpit, naj prevzame trgovino. Tone bo pa vodil kmetijo. Če se Mirko ne bo izkazal, tedaj bomo gledali, da dobimo dobrega zeta v hišo."

Misel o zetu ni bila Zagarju po volji, zato je sklenil, da bo z Mirkotom resno govoril, predno ga pošlje v šolo. Rod za rodom so Zagarjevi gospodarili na tem posestvu in sedaj naj se pri njih sopiri tujec? Ne, za nobeno ceno!

"Prav imaš, mati," je rekel Zagar svoji ženi. "Da se nisem že prej tega spomnil. Pa poizkusimo še z Mirkotom. Če se ne bo učil... no, plug in kosa mu itak ne odideta."

Zagar je poklical mlajšega sina v sobo. Zabobnal je s prsti po

mizi, odložil smotko in dejal malce v zadregi.

"Mirko, mlad si še — skoro otrok, zato imaš še malo pojma o trgovskih in gospodarskih zadevah. Midva z materjo se starava — treba bo naslednika za našo posestvo. Tvoj brat Anton je vetrnjak in lahkoživec, zato ni za gospodarja. Vsled tega sva z materjo sklenila, da te pošljeva v šolo, kjer boš dobil podlago za trgovino in kmetijstvo."

"Kakor ukazuješ, oče."

"Nič ne ukazujem, želim ti le dobro! Opozarjam te pa že naprej, da nama ne boš delal sramota, kakor tvoj brat Tone, sicer je bolje, da ostaneš doma. Si razumeš?"

"Da, oče," je Mirko ponižno odgovoril in odšel. In tako je Ljubljana dobila medse že drugoga Zagarjevega dijaka.

Dekla Tina je bila na višku svoje kipeče mladosti. Bila je pridna, vesela in razposajena, toda nikomur dostopna. S svojimi velikimi in sanjavi očmi, je omamila vsakega moškega. Celotno Zagar jo je naskrivoma rad včepnil v bedro. V tekmi za njeno ljubezen so se vršili pretepi, toda ona je vsakega snubača vladno odklonila. Pod njenim oknom so bile pomandranke vse cvetlice. Včasih se je oglasila tudi pesem, vmes pa je lajal do mrač pes sultan, pozno v noč. Vsled pogostega dirandaja, je bila Zagarjeva mati primorana Tino preseliti v drugo sobo.

Pa se je zgodilo nekaj nepričakovane. Ko je šla Tina neko nedeljo v cerkev, so ženske šepetaje pričele stikati svoje glave. "Ti, izgleda da se je Tina zredila. Dobro jo krmi Zagarica," je zašepetala Cerarca svoji sosedici Oblakovi Meti.

"Kaj še. Ali si brljava? Zredila — hi, hi. Kakopak, saj se poznamo. Noseča je, noseča, da veš! Le pogled jo bolj natančno. Ej, mene ne, bo nobena preslepila."

"Ježeš, pa taka svetnica! In kako se je nosila, kakor bi bila Zagarjeva hči, ne pa dekla. Hm, lepa je res, lepa... no, zato je pa pankarta iztaknila. Kaj rečeš, kdo je...?"

"Ej, kdo; kakšen hlapec, berač se je z njo spečal. Pravijo, da ene vrste ptiči skupaj letijo. Sicer pa ji je to v krvi. Njena mati ni bila nič boljša. Kar mačka rodi, miši lovi, pravi pregovor."

"Kaj hočemo te beračije je povsod preveč. In kako se množijo, kakor podgane."

"Osat raste najrajši na pesku; pa odporen je, da mu nobena stvar ne škodi," je zaključila gruntarica Oblakova Meta ta skrivnostni pogovor.

Tinino stanje je kmalu opazila tudi Zagarica. Ni ji bilo vseeno, kakšne posle ima ponosna Zagarjeva hči. Začela jo je pestiti, naj izda otrokovega očeta, ali naj se pobere iz službe. Tina jo je s sočutjem pogledala. Dolgo se je obotavljala, da ne bi izdala skrivnosti njene tajne ljubezni.

Žal ji je bilo dobre žene, toda njen lastni dobrobit in čast sta zahtevala, da mora z resnico na dan in naj se zgodi kar koli.

"Če torej na vsak način zahtevate, da izdam zapeljivca, pa naj bo. Oče mojega bodočega otroka — je vaš sin Tone," ji je rekla z odločnim glasom.

Učinek te novice je bil nepopisen. Zagarica je prebledela in kot ris skočila proti Tini ter zakričala: "Lažnjiva vlačuga! Tone, moj sin, se ni tako daleč spozabil. Kako moreš to trditi? Poj! Dokaži!"

"Prav lahko, ker z drugim nisem občevala. To prisegam pred Bogom in ljudmi," je Tina mirno odgovorila.

"Tako! In ponočnjaki pod tvojim oknom so seveda molili?"

"Kaj morem jaz zato, če fantom rojijo neumnosti po glavi?" Zagarica se je sesedla na stol in bridko zajokala. Ko se je umirila, je zatarnala: "Torej Tone. Ta nepopoljšljiv lopov... Oh, še te sramote je bilo treba v našo hišo. Čemu sem ga rodila!"

"Umirite se, mati. Saj Tone me bo poročil, pa bo vse dobro," jo je tolažila naivna Tina, ki ni poznala kmečkega ponosa in trdovratnosti.

"Poročil? Nikdar! Kakšna predrznost. Berači naj se ženijo z berači. Tone bo dobil nevesto, ki bo imela kaj do palcem in v glavi."

"Toda, Tone me ljubi in jaz njega, sicer bi se mu ne vdala," reče Tina.

"Neumna goska. Ljubezen je za pesnike in druge take prismođe, ne pa za poštene ljudi. Nastavila si se mu, ker ti je dišal naš denar. To je tista ljubezen... Svoje beraška!"

Zagarica ni bila vajena takih prizorov, zato so ji misli obtičale. Stopila je k oknu in naslonila vroče čelo ob šipo. Mučen molk je napolnil sobo. Pa kmalu je bila spet v oblasti svojih živcev. Sklenila je, da mora rešiti ugled ponosne Zagarjeve hiše za vsako ceno. Navidez umirjena se je obrnila k Tini in skoro proseče nadaljevala:

"Glej, Tina. Sama veš, da je ta zakon nemogoč. Saj si vendar pametno dekle. Vsa zadeva naj ostane tajna, mi te bomo pa bo-

(Dalje na 3. strani)



Vesele božične praznike in srečno novo leto vam želi

JOHN KOVAČIČ

Mestni odbornik

23. varde

Cleveland, Ohio

PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČEPOLNO NOVO LETO

ZELI

MARY A. SVETEK

SLOVENSKA POGREBNICA

Ambulancijska posługa podnevi in ponoči

478 E. 152nd Street — KEnmore 1-3177

**FRANK KLEMENČIČ**

18715 MUSKOKA AVE.

IVanhoa 1-6546

BARVAR IN DEKORATOR

Zahvaljujem se za dosedanje naklonjenost ter se priporočam tudi za v bodoče.

Prav vesele božične in novoletne praznike želim vsem!

**MOCILNIKAR'S CAFE**

837 East 185th Street

KEnmore 1-9708

Phillip in James Močilnikar

Pri nas vam vedno postrežemo z izbornim žganjem, pivom in vinom. Vedno dober prigrizek.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

ZELIMO PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN ZDRAVO, SREČNO NOVO LETO VSEM KLIENTOM IN PRIJATELJEM!

JOHN PLAVI

18614 Kildeer Avenue, tel. IV 1-6952

Izvršujemo zidarska in plesarska dela v vaše zadovoljstvo.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

BUCAR DELICATESSEN

14808 Lake Shore Blvd. — IV 1-8484

Priporočamo se, da obiščete našo trgovino. Imamo sladoled (ice cream), meso za sendviče in druge dobrote ter PIVO in VINO iz Jugoslavije.

Vesele božične praznike in srečno, veselo novo leto želimo vsem našim odjemalcem!

**ROOSEVELT
SAVON MEAT MARKET**

690 East 200th St.

Pri nas dobite vedno prvovrstno sveže in prekajeno meso. POLNA ZALOGA GROCERIJ.

Se priporočamo v naklonjenost.

MARY LANGDON — MICHAEL MIHELIC

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!

EUCLID TAVERN

595 E. 185th St. — IV 1-9509

PIVO - VINO - ŽGANJE - VESELA DRUŽBA

Vsak petek imamo pohane ribe od 11.30 zj. do 9. zv.

KNIFIC REALTY

JOHN KNIFIC, prodajalec

820 EAST 185th STREET

nasproti La Salle gledališča

IV 1-7540

KE 1-0288

Kadar kupujete ali prodajate zemljišča, obrnite se do nas. Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

RUDOLPH KNIFIC

ZAVAROVALNINA VSEH VRST

820 EAST 185th STREET

nasproti La Salle gledališča

Na uradu: IV 1-7540

Na domu: KE 1-0288

Poslužite se zanesljive in poštene zavarovalniške družbe. Imamo vsakovrstno zavarovalnino.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

DEKLA TINA

(Nadaljevanje s 2. strani)

gato odškodovali. Lepa in prikupna si, Tina, zato se boš lahko poročila z vsakim moškim. S Tonetom bomo že sami uredili, da bo prav. Saj si zadovoljna, Tina, ali ne?" je moledevala Zagarica.

"Ne morem, mati. Ljubezen je močnejša od bogastva. Rajši živim srečna v podrti bajti, nego nesrečna v palači."

"Torej nočeš? Pa bodi." In Zagarica je zopet skočila k Tini in ji jeznost pokazala vrata rekoč: "Poberi se odtod — nesramnica! To imam v zahvalo, ker sem te pobrala na smeteh in vzgojila kakor lastno hčer. Ven, ven!"

"Grem, toda zapomnite si: Tone bo moj in nobene druge!"

Zagarica se je skrušena zgrudila na stol in zajokala.

Tina je še tisti večer pobrala svoje imetje in odšla k Ocepkovim, ki so imeli bajto tam zunaj vasi.

Prihodnji dan sta stariša Tone-ta poklicala na odgovor. Kašni prizori so se odigrali za zaprtimi

vrati pri Zagarjevih, ne bo menda nihče nikoli izvedel. Vemo le to, da so vaše klepetulje po ovinkih zvedele, da je Zagarjev Tone oče bodočega Tininega otroka. Ta novica je završala v treh farah. Bivši Tinini častilci so Zagarjev od srca privoščili to smolo. Dekleta so hihitala in skrivnostno šepetale. Možaki v gostilni so modrovali o pokvarjeni mladini, daš sami niso bili boljši v mladih letih. Ženske pa so obsojale le Tino češ: "Da se je Tonetu nistavljala," ker je sin premožnih staršev. Pa so govornice polagoma utihnile in življenje je šlo svojo pot naprej.

Tina je rodila zalo hčerko. Ko so Tonetu povedali to novico, je odšel kar iz polja v Ocepkovo bajto. Strastno je poljubil Tino in nežno pobožal drobno bitjesad njegove ljubezni. Pozno v noč sta se razgovarjala in snovala načrte za bodočnost. Dete pa je mirno spalo poleg mlade matere.

Preteklo je leto dni po tem dogodku. Mala Tončka, tako so jo

namreč na željo matere krstili, je v veliko veselje Tine že racala po dvorišču. Tajna želja Zagarjevih, da bi jo 'Bog vzel k sebi,' se ni izpolnila, temveč se je deklica krepko razvijala in počenjala iste neumnosti kakor njeni sovrstniki. Ljudje so že pozabili na tisti neprijeten dogodek, le Zagarjevi niso mogli sinu Tonetu odpustiti njegovih mladostnih zablod. Venomer so ga zbadali in mu grenili življenje. Pa Tone se ni brgal za njihove užaljeni ponos, temveč jih je dražil s tem, da je redno zahajal k Tini in svoji hčerki Tončki. Nad temi obiski se je izpodtikal tudi župnik, češ: "... da so v pohujšanje sovaščanom in v sramoto pobožni Zagarjevi hiši."

Tina se ni nič izpremenila. Bila je še vedno lepa, prikupna in zapeljiva. Maršikateri fant ali mlad vdovec si jo je pozelel, pa se je bal Toneta. V družbo vaških deklet ni nikoli zahajala. Poleti je hodila h kmetom na dnino, pozimi pa je šivala in negovala hčerko. Ker je bila pridna in vesela, so jo vsi radi imeli.

Neke nedelje pri prvi maši pa so ljudje z začudenjem zazijali, ko je župnik Grčar kar trikrat oklical Antona Zagarja in Martine Grilc. To je dalo povod raz-

nim govoricam. Premožnejši kmetje in trgovci so obsojali Tonetovo ponižanje do navadne deklice, dočim so bajtarji in gostači videli v tem le dosleden zaključek romantične vaše ljubezni. Zagarjevi so storili vse, da bi preprečili poroko, toda jim ni uspelo. Poroka se je završila skromno in preprosto. Stare žene so trdile, da že dolgo niso videle tako postavnega poročnega para, kakor sta Tone in Tina. V vaški gostilni pa je godec Matija, ob navzočnosti veselih svatov, vlekel svoj meh še dolgo v noč.

Dobske vaščane pa je čakalo še drugo presenečenje. Nekega dne se je Tone praznično oblekel in odšel na železniško postajo v Domžale. Po glavi mu je rojilo nešteto misli, toda sklep, ki sta ga s Tino zasnovala prejšnji večer, je ostal neomajen. Usoda je njegovo življenje zasukala v čisto drugo smer od ostalih članov njegove družine. Lahko bi posnel druge bogate sinove, katerim so revna dekleta le za uteho njih pohotnosti; ampak to se upira njegovi naravi. Svoj položaj je pretehtal od vseh strani, toda ni našel ničesar, kar bi ga odtujilo od svoje mlade žene Tine. Iz njegovih misli ga prebudi

kitar Boštjanček, ki je nesel kite v domžalsko tovarno slamninkov. "Bog daj, Tone! Kam pa jo ti mahaš tako zgodaj—pa še k nogam?" ga ogovori Boštjanček. "V Ljubljano grem, v Ljubljano."

"Važni opravki? Seveda, brat je tam v šoli, nakupovanje za trgovino..." je radovedno poizvedoval Boštjanček.

"Ne, nič takega. Čisto osebna zadeva. Grem k agentu zaradi voznih listkov za v Ameriko."

"Kaj si rekel, Tone? Nikar se ne norčuj. Ali sem prav slišal?" se je začudil kitar.

"Prav. No, ali je na tem kaj čudnega? Ne bom prvi niti zadnji, ki bo poizkusil svojo srečo v 'obljubljeni deželi'."

"Že, ali hm..." se Boštjanček popraskal za ušesi. "Ampak Amerika je za siromake in pustolovce, ne pa za sina bogatega trgovca, kmeta in župana."

"Eh, kaj bi tisto. Pusti šale na stran Boštjanček. Človek ima o tem lahko drugačno mnenje. Sam dobro veš, da je moj položaj nevzdržljiv. So nekateri ljudje, ki jim ne zabiješ v glavo pojma v enakopravnost bogatina in siromaka. Neosnovani predsodki so se jim zajedli v meso in kri. Iskrena ljubezen dveh src, je po njih nazorih le neumnost in domišljija, katera ni za lonec. Lahko bi še nadalje tukaj živel, toda nočem biti kamen izpodtike domačim ljudem, ki me smatrajo za grešnega kozla. Zato sva se s Tino namenila, da greva v Ameriko, pa naj se zgodi kar hoče."

Boštjanček puhne oblak dima iz svojega vivčka in pravi: "Saj govoriš kot bi rožice sadil. Bi rekel, s svojega stališča imaš prav, Tone. Kar si sedaj povedal, drži kot drenov klin. To občutimo najbolje mi, ki se nismo rodili s srebrno žlico v ustih. Kdor nosi v sebi čast in poštenje, ta se le težko vživi v naše primitivne razmere. Če bi bil jaz v tvojih čevljih, bi najbrže storil isto. Bodi torej zdrav in srecen, Tone! Naj ti bo Amerika boljša mačeha, kakor ti je bila mati domovina. Pa piši, kako in kaj je tam onostran luže."

Po tem razgovoru sta se ločila in šla vsak na svoj cilj.

Bil je pust jesenski dan, ko sta Tone in Tina jemala slovo od svojih sovaščanov. Nekateri sta obiskala na domovih, a drugi so sami prišli k njima. S seboj so prinesli suhih klobas pa sli-vovca za okrepčilo na potovanju. Bila sta prijetno iznenadena nad njihovo darežljivostjo in iskrenim sočutjem v zvezi z odhodom. Ampak Cerarca se kar ni mogla vzdržati neslanih opazk, pa je zašepetala Oblakovi Meti:

"Rada bi videla, kako se bo ta goska repenčila v Ameriki?"

"Pravijo, da ženske tam nosijo klobuke in da se vozijo v avtomobilu," je zavistno pripomnila Meta.

"Naj se vozijo, toda svojega madeža ne bo nikoli izbrisala."

"Ta večča nam je vse dedce zmešala. Pa hvalabogu, sedaj bo mir..."

"Če ne bo nazaj prifrčala. Kaj se ve?" je zanjavkala Cerarca.

Tone in Tina sta šla po slovo tudi k Zagarjevim. Za Tino, ki so jo smatrali kot vzrok Tonetovega odhoda v tujino, se niso niti zmenili. Stala je ob strani, kakor tujka in se igrala z malo Tončko, ki jo je držala v naročju. Tembolj pa so se, vsaj na videz, iskreno poslovili od sina Toneta. Mati mu je dala poslednje nasvete glede življenja, ter pri tem bridko jokala. Oče mu je porinil v žep precej rejeno listnico in pripomnil, da naj pogosto piše. Sestra Vanda, ki je z njim še najbolj čutila, je odšla v svojo kamro, kjer se je pošteno zjokala.

Prišel je čas odhoda. Na dvorišču je bil pripravljen voz, na katerem so bili Tonetovi kovčgi. V slovo so se še enkrat poljubili, sedli v kočijo in stari hlapec Andrej je z bičem udaril po kobilah, ki jih je potegnili na domžalsko postajo.

(Dalje na 4. strani)

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

MODEL FOOD MARKET

445 East 200th St. - KE 1-7447

LASTNIKI
MR. IN MRS. CLEMENTS
(DOLŠAKOVO DEKLE)

Pridite in naberi-te si sami prvovrstne grocerije, zelenjave in sadja.

IMAMO NAJBOLJŠE SVEŽE IN PREKAJENO MESO

Pivo in vino, da ga vzamete domov ter tako napravite z vsemi dobrotami, ki jih dobite pri nas, res najboljše kosilo.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

J. BERGER

IZZA 1890

6919 Superior Ave. - 805 E. 185th St.

TISOČE VZORCEV NAJNOVEJŠE VRSTE
STENSKEGA PAPIRJA

Barva za zunan in znotraj. — Linolej

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

ARCADE MARKET

16226 Arcade Ave. - KE 1-5193

FRANK BRADAC, lastnik

Vedno prvovrstno meso, doma sušene šunke in fine mesene klobase.

Se priporočamo vsem za naklonjenost.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

CARL RIHA

Krojač

15312 WATERLOO ROAD

Delamo nove obleke in popravljamo stare
Čistimo in likamo

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

PRIMC'S DELICATESSEN

JOSEPH in JENNIE PRIMC, lastnika

15508 Holmes Ave.

Pri nas vedno dobite sladoled, meso za sendviče, cigare, cigarete in druge dobrote ter lepe zavojčke čokoladnih bonbonov, božičnih kartic, itd.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VAM ŽELI

BETTY'S BEAUTY SHOP

606 East 185th St., KE 1-2548

SE PRIPOROČAMO SLOVENSKIM ŽENAM IN
DEKLETOM, DA OBIŠČETE NAS LEPOTIČNI PARLOR

Mrs. Cecelia Wolf, Mrs. Justine Klemencic in
Mrs. Fay Aleks

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

VICTORY TAVERN

513 East 152nd Street - IV 1-9699

Pri nas vas postrežemo z najboljšo pijačo—pivom, vinom, in žganjem ter finimi prigrizki.—Priporočamo se za obisk.

Albina (Opaskar) Richter

DR. P. B. VIRANT

OPTOMETRIST



PREGLED OČI — PREDPIS OČAL

Napravimo očala po predpisu za Jugoslavijo.

15621 Waterloo Rd. - IV 1-6436

v poslopu North American banke

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!



DR. WILLIAM J. LAUSCHE

SLOVENSKI ZOBOZDRAVNIK

15621 Waterloo Rd. - KE 1-4212

VSEM DELNIČARJEM, DRUŠTVENIKOM IN VSEM
POSETNIKOM ŽELI



DIREKTORIJ AMERIŠKO-JUGOSLOVANSKEGA CENTRA

na 20713 Recher Avenue

PRAV VESELE BOŽIČNE IN NOVOLETNE PRAZNIKE!

DIREKTORIJ SLOVENSKEGA DELAVSKEGA DOMA NA WATERLOO ROAD

15335 Waterloo Road

ŽELI

VSEM DELNIČARJEM IN ROJAKOM V
SPLOŠNEM VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO!

Euclid Race Dairy & Ice Cream Co.

503 EAST 200th ST.

IVanhoe 1-4700

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN ZDRAVO, VESELO NOVO LETO
ŽELIMO VSEM!





MR. IN MRS. JOSEPH PULZ

ZASTOPNIK

NATIONAL BEVERAGES INC.

2065 West 58th Street

CLEVELAND 2, OHIO

BUDWEISER — MICHELOB — STANDARD —
ERIN BREW PIVO

tel.: MEIrose 1-7373

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!



V SEM
ZELIMO
VESELE
BOŽIČNE PRAZNIKE
IN
SREČNO NOVO LETO!

MI VEDNO SKUSAMO
NUDITI SIMPATETIČNO
IN ZADOVOLJIVO POS-
LUGO KO SE DRUŽINA
PREMINGLEGA OBRNE
DO NAS

Louis L. Ferfolia

LICENCIRAN POGREBNIK

9116 Union Avenue

Michigan 1-7420

SVEC PHARMACY

LEKARNA

3790 EAST 116th ST. — VU 3-5143

Pridite po vaše lekarniške potrebščine k nam.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

STONEBROOK AND ANTON ZELEZNIK

SLOVENSKA MLEKARNA

3298 West 58th St. MEIrose 1-1857

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

PERUTNINA

Našim cenjenim gospodinjim se priporočamo, da si naročijo razno perutnino pri nas. Imamo popolno zalogo vsakovrstne najboljše perutnine, živo ali očiščeno. Priporočamo se tudi za naročila za svatbe, bankete, zabave in druge prireditve. Vam postrežemo vedno prvo vrstno in po zmernih cenah.

V naši trgovini dobite tudi najboljše sveža jajca.

MAPLE HEIGHTS POULTRY

Mr. in Mrs. Andy Hovevar in sinovi, lastniki

17330 BROADWAY, MAPLE HEIGHTS, O.

Tel.: Montrose 2-2330 — na domu: Montrose 2-2912

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

John Adams Dry Clean. & Tailoring

3772 EAST 116th STREET

Obleke sčistimo in zlikamo, da zgledajo kot nove.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vas Dvor nekoč in danes

Med izseljenci v Ameriki je mnogo bivših Dvorjanov

Dvor je prijazna vas ob cesti Novo mesto-Ljubljana, od katere je oddaljen 55 kilometrov, od Novega mesta pa 20 kilometrov. Z Dvora drži cesta tudi v Kočevje skozi Suho krajino pa v Dobropolje in v Ajdovec.

Vas leži sredi prostrane ravnine na levem bregu Krke, zato pozimi divja tu precejšnja burja. Za promet z bližnjimi kraji so si ljudje zmeraj želeli, da bi bila železniška proga iz Straže skozi Sotesko podaljšana do Dvora in Žužemberka. No, v novi Jugoslaviji je za osebni promet poskrbljeno, ker je kraj povezan z Ljubljano, Novim mestom in Dobropoljem z avtobusno progo. Kraj ima občino, štiri-razredno šolo in uspešno delujočo zadrugo.

Dvor in okoliške vasi preživljajo v glavnem kmetijstvo, po- bočje hriba Vinkov vrh pa rodi tudi vino, čeprav bolj kislasto. Mnogi kmetje si služijo kruh še z vožnjo lesa in oglja v Stražo. Razen nekaj obrtnikov, ima Dvor na bližnji Jami tudi lesno industrijo z enim polnojarmentom, ki zaposluje precej delav- cev.

Lepo število Dvorjanov je prejšnje čase odhajalo s trebu- hom za kruhom po svetu. Tako srečamo njihove potomce v kra- jih s kovinsko industrijo celo v daljni Ameriki. Vzrok, da so mo- rali po svetu, je bila ukinitev obrata v nekdanji sloveči železar- ni knezov Auerspergov ob Krki, nasproti vasi Jama. Železarna je bila, kakor kaže letnica na raz- valinah, ustanovljena leta 1790, ustavljena pa l. 1891, največ za- radi tega, ker oddaljena od želez- nice in navezana na dovoz in od- voz materiala z živino ni mogla konkurirati z drugimi ugodnej- šimi podjetji.

Imela je plavž, livarno za žele- zo in baker, ključavničarsko de- lavnico, kovačnico, modelarno in žago venicijanko. Zaposlenih je bilo za tiste čase veliko število delavcev, okrog 500. V plavžu je bilo delo celodnevno, z dvema izmenama, drugod pa poldnev- no. V livarni sta bili dve kupolki za železo, ena pa za baker. Rudo za plavž so dovažali iz dve uri oddaljene Straže, iz Mirne peči in iz Šentruperta, nekaj malega tudi iz bližnje Stavce vasi.

Delavci v plavžu in livarni so imeli najtežje delo, zato so bili tudi najbolj plačani. Izdelki li- varne so bili nagrobni, krogle, ognjišča, kotli, svečniki, vrtni in pisalne garniture ter drugi upo- rabni in dekorativni predmeti. Zanimivo je, da je dal Črni Ju- rij-Karadžordže — vodja srbske vstaje leta 1805 tu vliiti topove in možnarje za svojo vojsko, kar pa bi Avstrija, prijateljica Turčije, rada preprečila. Toda ni ji uspe- lo; izdelano orožje je po skrivnih potih srečno prišlo v Srbijo. Pla- čevali so ga s srebrom, volno, svinjami in konji. Za te živali so imeli velik hlev v Soteski.

V kovačnici so izdelovali osi za vozove in razno orodje, kakor krampe, lopate, motike, grablje, cepine, sekire itd. Če upoštevaj-

mo, da so ljudje veliko zaslužili, eni od dela, drugi od vožnje, je jasno, da je bilo daleč naokoli čuti vpliv tovarne. Zato je bilo gospodarstvo težko prizadeto, ko so leta 1891 popolnoma ustavili vse delo. Po tovarni, imenovani "Fužina," so tudi kraju do konca obstoja tovarne in še potem rekli Fužina. To ime se za Dvor še dandanes sliši.

Fužina je imela svojo gostilno, šolo in zdravniko. Boljša službe- na mesta so imeli Nemci in Če- hi. Glavna pisarna je bila v gra- dišču, na trgu v "novi hiši" pa so stanovali višji uslužbenci. Gra- dišč je sedaj nacionaliziran, "no- vo hišo" pa je pred leti odkupil domačin in jo ima sedaj zadruga.

(Dalje na 5. strani)

DEKLA TINA

(Nadaljevanje s 3. strani)

Neprijetne misli, pomešane z bojaznijo pred megleno bodoč- nostjo so navdale Tino, ko se je kamniški vlak pomikal skozi le- po ljubljansko okolico. Vsaka po- staja jo je odadljevala od rodne vasi, ki jo je tako silno ljubila.

"Zdravstvujte krasne kamni- ške planine in bistra Sava — hči divne Gorenjske!"

V Ljubljani se je Tone poslo- vil od brata-študenta Mirkota. Bil je že velik mladenič, pa tudi učil se je odlično. Ampak za To- netove demokratične nazore ni imel razumevanja. Mirko je bil učenec stare šole; vzgojen v smi- slu dveh razredov — gospodarjev in hlapcev. Zato ni njegov na- duti nastop Toneta niti malo pre- senetil. "Bivšo" dekle, Tonetovo ženo je prav tako sovražil kakor njegova roditlja. Slovo med bratoma je bilo vljudno, toda nekam prisiljeno.

Naslednji dan se je naša dru- žina odpeljala proti Ameriki. Na Jesenicah sta se Tone in Tina še enkrat ozrla po slovenski zem- lji, kjer sta doživela toliko razo- čaranj. Nato ju je sprejela med- se mrzla tujina.

Kmalu po mojem sestanku s Tino me je pot zanesla v njuno sosesčino. Poslednji sončni žarki so prodirali skozi ozračje, nasiče- no s tovarniškim dimom. Po ce- sti so se podili razkuštrani otro- ci ter ovirali avtomobilski pro- met. Na bližnjem železniškem tiru so pravkar sestavljali tovor- ni vlak, ki je povzročal silen ro- pot.

Vstopil sem v hišo. Vsa opravila je pričala, da sta bogatino sin in bivša lepa dekla Tina, še da- leč od razkošja. Tone je sedel na oguljenem divanu in pestoval bolno nogo, dočim je Tina brk- ljala po kuhinji in se jezila nad vnuikom, ker ji je nagajal.

"Glej ga no Franceta! Si še živ?" je vzkliknil Tone, ko sva se po času zopet srečala. "Pa sedi, da nam ne boš spanca od- nesel. Hej, Tina, prinesi kaj za suho grol!" je zaklical v kuhinjo. "Ježec, Francelj. Kje pa je vendar pes crknil, da si prišel k

nam?" je zakodakala Tina, ko je prinesla vino na mizo. Za njo se je pripodil trileten paglavec in obstal kot prikovan, ko me je zagledal.

"Ali veš, čigav je ta le ko- štrunček?" me je vprašal Tone. "Kako naj bi vedel — tvoj men- da ni?" sem ga podražil.

"Kaj še. Moj vnuk je, Tončkin sinček. Tako je vidiš; mi se sta- ramo, a na naše mesto stopa mla- dina. In prav je tako. Ampak ta menda ne bo povzročal pregla- vica, kot jih je nezakonska Ton- čka mojim roditeljem in bratu v Dobu," je dejal Tone smeje.

"Veš, tista ošabnost jih je že mi- nila. Časi se spreminjajo. Sosed- je so nam pisali, da je mojemu bratu Mirkotu nova vlada zaple- nila vse odvisno premoženje in ga razdelila med njegove bivše najemnike. On sam pa mora de- lati na polju, če se hoče preživ- ljati. Lahko si misliš, s kakšnimi občutki je slekel gosposko suk- njo in oblekel zaničevane kme- čke 'cape'."

"Reveži!" je zastokala Tina. "Kakšen revež? Prav mu je; čemu pa je grabil in izkoriščal siromake, sam pa živel kot ba- ron. Kdor visoko leta, nizko pa- de..."

"Nevoščljiv si mu, to je vse," ga je prekinila Tina.

"Pravičen naj bi bil. Čemu so me zavrgli kot garjevo ovco, da se potikam po svetu kot deseti brat? Glej, kaj imam od tujine — bolno nogo in izčrpano telo. Če ne bi imel Tine, bi že davno kon- čal to klaverno življenje."

"Tone, kaj pa vendar govoriš? Bila je pač božja volja," ga je pokarala Tina.

"Eh, saj res, neumnost! Čemu sploh mislim na to? Nisem prvi niti poslednji, ki ima neprimliko v življenju," je s prisiljenim na- smeškom povdaril Tone, ko je izpil kozarec vina.

Dolgo smo se še pogovarjali o raznih stvareh in obujali spo- mine na nekdanje dni, polne ki- peče mladosti. Nekoč lepa dekla Tina, je med pogovorom večkrat globoko vzdihnila in v zadregi pobožala bujne vnukove kodre.

Božična darila NORWOOD APPLIANCE & FURNITURE

IMA VELIKO IZBIRO VSAKOVRSNIH HIŠNIH
POTREBŠČIN IN ELEKTRIČNIH PREDMETOV,
KATERA SO ZELO PRAKTIČNA IN PRIMERNA
ZA VSAK DOM.

VSE BLAGO DOBITE NA LAHKA MESEČNA
ODPLACILA.

VOŠČIMO VSEM NASIM ODJEMALCEM IN
PRIJATELJEM VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!

**NORWOOD APPLIANCE
& FURNITURE**
6202 ST. CLAIR AVE.
JOHN SUSNIK

TONY ZEDELL

7013 St. Clair Ave.

GROCERIJ - MESNICA IN DELIKATESNA
TRGOVINA

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!
Vsem cenjenim odjemalcem se zahvaljujemo za dose-
danjo naklonjenost in se priporočamo v bodoče.

NOVE STREHE!

Ako potrebujete novo streho, ali popravilo na starih,
lahko dobite vsa navodila pri nas.
Se toplo priporoča

GLAVAC SHEET METAL & ROOFING CO.

1052 ADDISON ROAD

HEnderson 1-5779

IVanho 1-6002

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

EDWARD & FRANK SMOLE

GOSTILNA

6112 Glass Ave.

SE PRIPOROČAMO ZA OBISK

Postrežemo z najboljšo pijačo

Za praznike poizkusite naše fino domače vino —
vam bo ugajalo.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

ZAHVALA IN VOŠČILO!



Vsem cenjenim trgovcem, obrtnikom, profesional-
cem in naročnikom, ki so nam izkazali svojo naklonje-
nost, izrekamo našo iskreno zahvalo.

Želimo vsem
vesele božične praznike in zdravo,
zadovoljnosti polno novo leto!
Zastopniki "Enakopravnosti"

JOHN RENKO

FRANK RENKO

JOHN STEBLAJ

VSEM ROJAKOM IN ROJAKINJAM ŽELIMO VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE TER ZDRAVO IN VESELO NOVO LETO!

Re-Nu Auto Body Co.



JOHN POZNIK, lastnik

982 EAST 152nd STREET

zraven Post Office na Five Points

Mi vam popravimo fenderje in body na vašemu avtomobilu,
da bo kot nov.

DELO GARANTIRANO — CENE ZMERNE!

Naš telefon je GLEnvile 1-3830

CHATTERBOX LOUNGE

791 East 185th Street

ZGANJE — VINO — PIVO — MEŠANE PIJAČE

Fina godba vsak petek in soboto.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

LOU - FRANK in VIC ZGONC, lastniki

VSEM MOJIM ODJEMALCEM SE ISKRENO
ZAHVALIM ZA NAKLONJENOST IN SE
PRIPOROČAM ZA V BODOČE

Pri meni je prvovrstno delo, dobra roba, zmerne cene.

GABRENJA SHOE HOSPITAL

Edini slovenski čevljar v Euclidu

22100 IVAN AVENUE

Prav vesele božične in novoletne praznike želim vsem!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

Pri nas dobite vedno dobro sveže pivo in okusno vino,
kakor tudi okusno pripravljena mrzla in gorka jedila.



MR. & MRS. ROZANC

1178 Babbitt Road

RE 1-9890

BUKOVNIK STUDIO

JOHN BUKOVNIK, fotograf

762 East 185th Street, IV 1-1797

SLIKE IN PORTRETI UMETNIŠKO DOVRŠENI

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Za papiranje vaših sob ali barvanje, se obrnite
na nas. Vedno prvovrstno delo. Cene zmerne.

Se priporočamo vsem.

GEORGE PANCHUR

1258 East 169th Street

Kenmore 1-8536

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

MACK'S BEVERAGE

PREJE

MARINKO'S MARKET

416 E. 156 St. - IV 1-3170

PRODAJAMO PIVO IN VINO ZA NA DOM.

Imamo čokoladne slaščice iz Jugoslavije.

Preskrbite si dobro kapljico za praznike,
Imamo importirana piva, vina in šampanjec.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

SEDMAK'S MOVING & STORAGE

323-325 E. 156th St. - KE 1-6580

Kupujemo in prodajamo rabljeno pohištvo.

VAS DVOR NEKOČ IN DANES

(Nadaljevanje s 4. strani)

meso in kruh. Če meso ženski ni bilo všeč, sem moral konja obrniti pa nazaj v eno uro oddalje ni Žužemberk. Nekega dne je spet bilo tako. Prinesel sem pleče, ki pa ni ugajalo razvajeni ženi. 'Ala, božja lopatka, pojdi nazaj po drugo meso!' Mesar je pa rekel: 'Prokleta baba, še vrane boš žrla.'

"Močno je bila tedaj na glasu tovarniška gostilna zraven cerkve in šole. Prijazna, podjetna gostilničarka je znala vsakega postreči. Ponujala je ocvrto piščice, ki pa je picek še po dvorišču skakal. Tu se je zbirala vsa fabriška gospoda, ki je imela kar posebno sobo v gostilni."

Dalje je pravil mož, kako je pomagal direktorjevi Elzi posredovati pošto med njo in orožnikom Galletom. Elzin oče, bogat človek, za to ni smel zvedeti. Ko pa je nekoč le zavohal, da prihajajo vsa pisma od tega orožnika, ki je bil pozneje v Novem mestu naslovljena nanj, ga je direktor oštel. On, hlapec, pa mu je odvrnil:

"Kako gospod, jaz še puštaba ne znam prebrati, ko nisem hodil v šolo, to pa vem, da bo gotovo nemško, pa sem dal zmeraj Elzi, ker sem mislil, da nese vam."

"Tako sem se izmazal iz te Elzine ljubezenske zadeve. Na ravnanje Weidlicha so bili delavci zelo hudi, ker je po njihovem bil on kriv, da je delo v tovarni prenehalo. Večkrat so za njim oprezali, a se je znal čuvati."

Čujmo zopet nekdanjega kočijaža: "Spominjam se dobro zadnjega dneva službe. Ravnatelj, še vedno moj predstojnik, mi je naročil, naj pridem ob 5. uri zjutraj s kočijo pred fabriško gostilno. Bilo je v decem-

bru in ob petih še popolnoma tema. V gostilni je namreč zadnjo noč prenočila ravnateljeva družina. Vse njih reči sem bil že prej pospravil in odpeljal v Ljubljano. Pri "Elefontu" smo spregli, kakor po navadi. Ker mi je ravnatelj dolgoval še za moje delo izven službe, ko sem njegove reči razvijal in pospravljaj, mi je rekel, da bo že vse skupaj plačal ob slovesu. Dal mi je pa le dobrih 17 krajcarjev, nazadnje pa še naročil, naj mu prinese sem palico, ki jo je pozabil pri Košaku na Grosupljem. Za to palico pa se nisem več brigal. Dovolj mi je bilo nesramnega izkoriščanja. Kočijo sem odpeljal v gospodarjevo graščino v Sotesko, konje pa so prodali. Tako sem bil ob službo. Ker sem bil še mlad, sem postal deželni cestar. Kupil sem si hišico na Jami, se tam naselil z ženo ter zadovoljno živel." Oba sta sedaj že pokojna.

Tovarniške zgradbe so začele razpadati, uporabni material, kot opeko, strešno in zidno, obdelani kamen in razno železje je soteska graščina kot upravni- ca mrtvih ruševin razprodala. Prej tovarniška šola je postala deželna z vsem inventarjem. Dolgo časa zaposleni delavci so dobili malo pokojnine, mnogi mlajši pa so se izselili kamor je kateri vedel in znal.

Naj ne pozabim omeniti, da so bili na dvorskem ozemlju hudi boji med partizani na Vinkovem vrhu in belogardisti na Sv. Petru. Okupator se na dvorskem ozemlju ni mogel obdržati. Na okoliških hribih čuječi partizani so ga sproti pregnali. Zato je bil Dvor med narodno osvobodilno borbo tudi sedež upravne oblasti nove Jugoslavije.

PROMETNE NESREČE V SLOVENIJI

Kljub dnevnemu obveščanju o prometnih nezgodah, njih vzrokih in posledicah ter kljub poostrenim ukrepom zoper krivce, je prometnih nezgod še vedno mnogo. Statistika za mesec september kaže, da je bilo v Sloveniji registriranih 8 smrtnih prometnih nesreč, 37, ki so zahtevale hude telesne poškodbe, več kot sto žrtev pa je bilo lažje telesno poškodovanih. Razen teh je bilo še vrsta manjših nezgod, ki pa niso bile prijavljene. Dogaja se namreč, da številna trčenja raznih vozil ostanejo skrita, za kar poskrbijo krivci nezgode, ki se boje kazni.

Največ prometnih nezgod (50%) je bilo zaradi trčenja med motornimi vozili. Enajst nezgod so zakrivil pešci, ki hodijo po cestah in ulicah kot slepe kure, ne da bi se ozirali na promet-

ne znake prečkajo križišča, se ne previdno umikajo vozilom in se seveda zaradi takega početja nezgoda mimogrede tu. V Ljubljani so na primer najbolj prometne ceste in ulice prepletene z belimi pasovi, ki so namenjeni predvsem za to, da bi pešci hodili po njih in se tako izognili kakršnimkoli karambolu. Toda kot kaže statistika, pešci teh pasov ne vidijo in verjetno mislijo, da so le za okras asfaltiranega tlaka.

V letošnjem septembru je bilo 13 trčenj med vprežnimi in motornimi vozili, ki so jih povzročili vozniki vpreg. Ti so poleg kolesarjev nedisciplinirani uporabniki cest. Posebno podeželski vozniki se ne ozirajo na prometne predpise. Tem je vseeno, ali vozijo po levi ali desni strani ceste. Največ je takih, ki se držijo leve strani ceste ali pa vozijo ponoči

brez luči. Je pa tudi mnogo primerov, da je prišlo do prometne nesreče zaradi tega, ker je voznik privezal vajeti okrog ojesa voza in se brezskrbno prepustil vodenju konja.

Kljub temu, da so poostreni ukrepi do vinjenih voznikov, se število nezgod zaradi vinjenosti ni zmanjšalo. Prejšnji mesec je bilo zaradi vinjenih šoferjev 39 prometnih nezgod. Naši varnostni prometni organi na take vozače posebno pazijo in jih na mestu odstranijo s prometa. Ta ukrep bodo še vnaprej strogo uveljavljali in dosledno prepovedali vožnjo vinjenemu vozaču, tako dolgo, dokler se ne bo iztreznil.

Nezgode v prejšnjem mesecu so zahtevale smrt petih otrok. Petnajst otrok pa je bilo lažje poškodovanih. Teh nesreč niso bili krivi vozači, temveč otroci sami, ki so se na cesti igrali ali pa stekli čez cesto, da bi prehiteli vozilo. Otroke je treba nenehno opozarjati na previdnost na cesti, kar je v prvi vrsti dolžnost staršev in šole.

Najbolj kričeč primer nediscipliniranosti na cestah pa so kolesarji. Septembrska statistika beleži tri smrtno ponesrečene kolesarje, ki so lastne smrti sami krivi. Pri kolesarjih je ukorenjeno mnenje, da zato, ker imajo na cesti gotove prednosti, se jim ni treba ozirati na cestne predpise. Pogosto so pojavi, da pride do nezgode zaradi vožnje vstric, zaradi odprtega dežnika, ki ga v deževnem vremenu držijo pred sabo itd. Pred nekaj dnevi se je na Goriški cesti v Ljubljani pripetila smrtna nesreča prav zaradi tega, ker je kolesar imel odprt dežnik na kolesu in se je zaletel med konje. Voz, natvojen s premogom, ga je do smrti povozil. Razen tega je še vrsta drugih gih neprevidnosti, ki so lastne kolesarjem.

Med vzroki prometnih nesreč je bilo tudi 11 primerov zaradi prehitre vožnje, posebno pri prehodu iz betonske na asfaltno cesto. Teh primerov je največ na cesti Ljubljana-Logatec. Premnogi šoferji pozabljajo, da se je treba pri hitrosti vožnje ravnati po stanju ceste in po stanju vozila samega.

Razen človeških žrtev, ki so jih zahtevale prometne nesreče v letošnjem septembru, je bilo tudi ogromno materialne škode. Okrog 40% vozil je zaradi nezgod nesposobnih za promet. Smrtno žrtev, številni poškodovanci in več milijonska materialna škoda, ki gre na račun skupnosti, naj bo ponoven resen opomin vsem, ki vozijo ali pa hodijo po naših cestah.



Ako želite dobro kosilo za praznike, pridite k nam po fine
doma prekajene šunke, klobase in želodce.

VEDNO PRVOVRSTNO SVEŽE IN PREKAJENO MESO

Zlate's Meat Market

662 EAST 140th STREET

MUlberry 1-9160

Vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!



Vsem Slovencem in Hrvatom želimo vesele
božične in novoletne praznike!

Zahvaljujemo se vsem za naklonjenost v preteklosti in se priporočamo za
v bodoče.

Vsakovrstna perutnina in sveža, prvovrstna jajca. Sprejemamo naročila za
perutnino za svatbe, bankete in veselice, itd. NEKAJ POSEBNEGA: Prodajamo
kokoši tudi zrezano na kose ter si lahko nabavite samo one kose, ki vam naj-
bolj ugajajo.

EUCLID POULTRY

MR. in MRS. JERRY PETKOVŠEK, lastnika

549 East 185th Street

KE 1-8187

Voičimo vsem našim odjemalcem in prijateljem
vesele božične praznike in srečno novo leto!

CARL'S MEAT MARKET

504 E. 152 St. - PO 1-6129

Vedno sveže in najboljše vrste meso.

FINE DOMAČE KLOBASE

Se priporočamo v naklonjenost.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

MRS. MARY JAKŠE IN SIN

Slovenska gostilna

886 East 200th Street

Mi vam vedno prijazno postrežemo z žganjem,
pivom, vinom in prigrizkom.

Se priporočamo za naklonjenost!

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

MAPLE TAVERN

30200 EUCLID AVE.-WICKLIFFE, OHIO

JOHN in ALBINA MRSNIK, lastnika

Najlepša hvala vsem za dosedanje naklonjenost ter
se priporočava za bodoče.

POSTREGLA BOVA VEDNO Z DOBRIM PIVOM,
VINOM IN JEDILI.

JOE PINTAR

389 E. 160th St. - IV 1-6067

BARVAMO HIŠE ZUNAJ IN ZNOTRAJ

VEDNO PRVOVRSTNO DELO

ZMERNE CENE

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!



AL-MAR CAFE

828 East 140th Street, LI 1-9788

SLOVENSKA GOSTILNA

PIVO — VINO — ŽGANJE

Vedno postrežemo tudi z okusnim prigrizkom.

JOSEPH MERSEK IN SIN

GRADBENIKI

1781 EAST 238 ST., EUCLID, OHIO

tel. KE 1-1674

Kadar želite zgraditi novo hišo, ali poslopje, ali pa
prenoviti staro, obrnite se na zanesljive in
izkušene gradbenike.

Vse delo v popolno zadovoljstvo.

Želimo vsem vesele božične praznike
in srečno novo leto!

EUCLID CITY WELDING & SOHIO SERVICE

22301 LAKELAND BLVD. - REDWOOD 1-9895

Popravimo avtomobile in zvarimo karkoli.

JOE KARLINGER in FRED ZUPANCIC, lastnika

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

LAKELAND TAVERN



23931 Lakeland Blvd.

LIQUOR — BEER — WINE

Se priporočamo, da nas obiščete še v bodoče. Postregli bomo najboljši z dobrim pivom, vinom in žganjem, ter okusnim prigrizkom.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

GERL'S CAFE

756 East 200th St. — KE 1-1980

Za prijetno družbo in dobro postrežbo obiščite nas.
Seveda pivo, dobro pristno vino in žganje.

VEDNO OKUSEN PRIGRIZEK

Se priporočamo za naklonjenost.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!



JOHN'S CAFE

JOHN IN JENNIE MULLEC, lastnika

689 EAST 200th ST.

KE 1-9816

Pri nas dobite sveže pivo, pristno vino, dobro žganje
in okusen prigrizek ter veselo družbo.

DANICA'S CAFE

MR. & MRS. JOSEPH IN DANICA HRVATIN,
LASTNIKA

16901 Grovewood Ave.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

Poskusila bova vedno postreči naše goste najboljši s okusnim pivom, vinom in žganjem ter prigrizkom. Se priporočava vsem za naklonjenost.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

EUCLID WINERY

MRS. MATT LEKAN, lastnica

844 East 200th Street

PRI NAS DOBITE CATAWBA, NIAGARA IN
DELAWARE TER CONCORD VINA
Seveda, tudi sladka vina. Prodajamo na debelo in drobno.
POKLIČITE: IVanhoe 1-4389

Ako želite izpiti kozarec dobrega žganja ali kozarec
svežega piva ali pristnega vina, pridite k nam.

SVETEK'S CAFE

MRS. ANTONIA SVETEK in SINOVI, lastniki

768 East 200th St.

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

MARK TWAIN:

Kaznovani tat

Nekega zimskega večera je podeželski trgovec v Green Mountainu ravno zapiral svojo trgovino, ko je, stoječ zunaj v snegu, opazil skozi steklo ničvrednega postopača, ki je zagrabil funt masla s police in ga skril pod svoj klobuk.

Komaj je bilo dejanje storjeno, že je bilo tudi maščevanje odločno in nekaj minut pozneje je si lahko opazil trgovca vsega v ognju, da bi zadostil svoji želji po šali in poplačal tatu z rotko posebne vrste, za katero bi gotovo dobil nagrado inkvizicije.

"No, Set!" je dejal, ko je stopil v trgovino in zaprl vrata.

Set je z roko na kljuki, s klobukom na glavi in z maslom pod klobukom imel samo eno željo: izginiti čimprej bi bilo mogoče.

"No, Set, sedi; Menim, da človeku v tako mrzli noči, kot je ta, nekoliko toplote ne more škodovati!"

Set se je obotavljal. Zaradi masla bi najraje izginil, toda skušnjava toplote je žalostno ovirala njegovo odločitev, da bi odšel.

Neodločnost je premagala trgovca, ki je prijel Seta za ra-

mo in ga posadil v kot pri peči, ki je bila tako založena z zaboji in sodi, da sploh ni bilo mogoče priti ven. In prav v ta prostor je sedel tudi trgovec.

"Pri moji veri, morava se pogreti!" je dejal možakar, odprl vratca peči in natlačil vanjo polen, kolikor je mogel, "drugače boš zmrznil, ko prideš na zrak."

Set je začutil maslo, ki se je oprijemalo njegovih las; skočil je pokonci in izjavil, da mora iti.

"Ne, dokler se nekoliko ne pogreješ, Set! Moram ti povedati neko zgodbo!" In prekanjeni trgovec je zopet potisnil Seta na sedež.

"Oh, ko pa je tako vroče tukaj!", je dejal tat, medtem ko se je trudil, da bi vstal.

"Sedi! Nikar tako ne hiti!"

"Toda jaz moram iti, ker moram dati jesti kravam in nacepiti drva!"

"Ne smeš se vznemirjati na tak način, Set; Sedi! Krave bodo že same poskrbele zase. Nikar ne skrbi! Zdi se, da si nekoliko nervozen, dečko!" je dejal trgovec in hudobno pomežiknil.

Naslednja stvar sta bila dva kozarca vročega čaja, katerega v Setovem sedanjem položaju povzročila, da bi se mu naježili

lasje, če ne bi bili tako dobro namaščeni in zlepljeni od masla. Kaplja za kapljo je pričela polzeti izpod njegovega klobuka in Setov robec je bil kmalu ves prepojen z masno tekočino.

Stari šaljivec pa je neprestano govoril, kot da bi se nič ne zgodilo in znova nalagal v peč, medtem ko je ubogi Set sedel vzravnal, s hrbtom naslonjenim na pult in s koleno uprtimi v vročo peč pred seboj.

"Nocoj je res mrzlo," je dejal trgovec, "ti pa se tako potiš, kakor da bi ti bilo res vroče. Zakaj ne snameš klobuka? Daj ga bom jaz!"

"Ne," je zaklical Set. "Ne, iti moram! Pustite me; Ni mi dobro ... Pustite me!"

Masten potok mu je tekkel po obrazu in vratu in se vpiljal v njegovo obleko ter curiljal nizdol po telesu do čevljev, da se je dobesedno kopal v masti.

"Dobro, torej lahko noč, Set, če hočeš na vsak način oditi! Šala, ki sem si jo privoščil, je vredna devet penijev, tako da ni potrebno, da bi te terjal za funt masla, ki ga imaš pod klobukom," je zaklical za njim, ko je Set planil skozi vrata.

STRAH

Vsakdo je že okusil strah v tej ali oni obliki. Najsrečnejši med nami le priložnostno, marsikdo zaradi skrbi, ki groze njegovi sreči in varnosti, toda mnogi med nami so žrtve stalnega, čisto osebnega strahu, ki jim uničuje duševni mir, energijo in voljo do življenja.

Takim ljudem včasih onesrečuje življenje strah pred zaprtimi prostori—tako imenovana klaustrofobija. Radi bi šli s prijatelji v gledališče, toda misel, da bodo morali sedeti sredi vrste, namesto na koncu pri izhodu, jih zadrži doma.

Nekateri imajo nasprotno težavo; sami se boje prekoračiti široko ulico in trepetajo že ob misli na dolgo, prazno cesto brez hiš. Spet drugi se v hiši počutijo ujeti, zunaj pa negotovi in tako begajo ven in noter ter nikjer ne najdejo miru.

Morda tudi vi spadate med tiste, ki so v stalnem strahu pred boleznijo? Natančno opazujete vsako spremembo pulza, ker se bojite srčnega obolenja, dražeč kašelj in bežno zbadanje v prsih vam oznajata tuberkulozo in ne prestanete trepetate pred nenadno smrtjo. In ko končno zberete toliko poguma, da greste k zdravniku, zveste tam, da vam nič ne manjka. Toda ali vas to olajša? Začasno pač, kmalu pa ste prepričani, da se je zdravnik zmotil in da ste obsojeni na smrt.

Na drugi strani doživljamo napade strahu brez slehernega vzroka. Ne vemo, zakaj in česa se bojimo. Vse, kar vemo, je to, da nas je strah. Ustnice nam

trepetajo, srce nam divje bije, mrazi nas in obhaja slabost.

Ti napadi, ki trajajo od nekaj minut do nekaj ur, nas izčrpavajo in zaskrbeljujejo, ker si jih ne znamo pojasniti. Zmehčani smo, v glavi čutimo pritisk, večkrat nas navdaja občutek nerazničnosti, kot da živimo sami ali pa drugi ljudje v nekakih sanjah. Ko dosežemo to stopnjo, se nam zdi, da bomo kar zblazneli in staremu strahu se pridruži še nov.

Pa še marsičesa drugega nas je strah: višine, grmenja, narkoze, mačk, žuželk, napak, uboštva in smrti. Marsikatero teh bojazni seveda lahko pojasnimo: na primer, v nekom, ki je prej nekoč že skoraj utonil, se lahko za vedno zasidra strah pred vodo. Pri tako imenovanih fobijah pa ne moremo razumeti, zakaj nas strah muči. Vzrok je navadno skrit daleč v naši mladosti.

Otroški duh je zelo dojemljiv; strašenje s "črnim možem" ali s tem, da ga bomo samega zaprli v sobo in pravljice, polne groze lahko obrnejo njegovo domišljijo v tako smer, da mu škoduje vse življenje.

Fobija se lahko razvije tudi med doraščanjem, ko večina dogodkov pušča globljo sled kot pri odraslih. Manjši duševni pretresi so v tem času splošni. Morda čutimo majhno slabost v množici ali nam močneje bije srce po hitro zaužitem kosilu. Nenadoma se močno prestrašimo tega, pa ne zaradi telesnega občutja samega, ampak ker se bojimo, da bodo drugi opazili, če se nam stanje poslabša. V kasnejšem

življenju se bo morda ta občutek strahu ponovil ob istih okoliščinah (na primer v gneči), čeprav zanj ne bo nobenega telesnega občutka več in čeprav smo prvotni vzrok že davno pozabili.

Če občutka strahu ni mogoče pojasniti, pa to še ne pomeni, da se ga ne bi mogli otresti. Lahko ne gre, a z voljo in potrpežljivostjo se nam bo to posrečilo.

Spomnite se dogodkov v preteklosti, ki so vas na smrt prestrašili in vprašajte se, če je bil ta strah pogosto upravičen? Zapišite si tudi, da čeprav se vam zdi vaš primer edinstven, v resnici na tisoče ljudi čuti točno isto kot vi. To vam bo dalo poguma in zaupanja v borbi z vašo bojaznijo.

In še eno: če vam bo kdo dejal, da sploh ne pozna strahu, ne zavidajte mu preveč! Takih ljudi ni! Pač pa so ti svoj strah že premagali, namesto da bi bili sami premagani!

DELITEV

Neki sovjetski častnik je skušal dopovedati češkemu kmetu, kaj bi lahko Sovjetska zveza storila z Ameriko.

— Dvajset atomskih bomb bomo zaprli v dvajset usnjenih kovčegov in jih razdelili na vso Ameriko.

Kmet je majal z glavo in častnik ga je užaljen vprašal, ali morda dvomi, da ima Rusija dvajset atomskih bomb.

— O, nisem mislil na bombe — je odgovoril kmet — toda kje boste našli dvajset usnjenih kovčegov?

THOMAS FLOWER SHOP

SLOVENSKA CVETLIČARNA

Vsakovrstne cvetlice za vse namene
Prijazna postrežba — Lično delo
Sprejemamo tudi hrzjavna naročila

Tomec bratje, lastniki

15800 Waterloo Rd. — IV 1-3200

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Kadar je kaj narobe z vašimi vodnimi cevmi, pokličite nas. Vedno garantirano delo.

MICHAEL CASSERMAN

Plumbing, Heating and Repairing

18700 Shawnee Avenue

IVanhoe 1-3877

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

NOTTINGHAM WINERY

BONDED WINERY NO. 73

17721 Waterloo Road

Mr. in Mrs. Martin Kozar in sin, lastniki



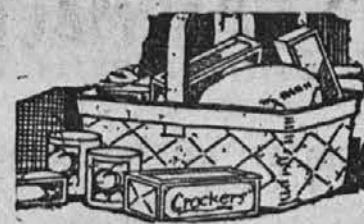
Pri nas dobite najboljša rdeča in bela ohijska vina.
Cene zmerne. — Se priporočamo!

IMAMO TUDI RAZNE VRSTE SLADKO VINO

Catawbo in Delaware

Dopeljemo na dom 4 galone ali več.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!



STANDARD FOOD MARKET

854 East 185th Street

Polna zaloga finega svežega in prekajenega mesa
in grocerije.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

EUCLID OHIO BEVERAGES

635 EAST 200th STREET

PIVO — VINO

MEHKE PIJAČE IN CORDIALS

POKLIČITE IVanhoe 1-6556 ZA PROSTO DOSTAVO

Velik prostor za parkanje avtov.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Vedno prijazna in poštena posluga. Ko želite prodati ali
kupiti posestvo, se obrnite na nas.

FRANCES POTOCAR

Slovenska prodajalka hiš in zemljišč

963 East 185th Street — IV 1-3960

Vsem svojim klientom in prijateljem

želim

vesele božične praznike in zdravo novo leto!

Waterloo Dept. Store

15504-12 WATERLOO ROAD

Trgovina, kjer dobite lepo opravilo po nizkih cenah. Imamo lepo zalogo oprave in perila za dekleta, žene in otroke. Fino spodnje perilo, nogavice, lepi klobuki, kravate in srajce. Fini in trpežni čevlji za celo družino.

Vsem odjemalcem in prijateljem želimo vesele
božične praznike in obilo uspeha v novem letu!



"A SERVICE TO RENDER MORE PERFECT TRIBUTE"



GOLUB FUNERAL HOME

4703 Superior Ave. EX 1-0357

POGREBNI ZAVOD



MILLER BROS. SHOES

6307 ST. CLAIR AVENUE
7026 SUPERIOR AVENUE

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

UT 1-4352 EX 1-8351

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

PRIJATEL'S PHARMACY

Slovenska lekarna

St. Clair Ave. Cor. East 68th St.

ENdicott 1-4212



JOSEPH GLOBOKAR

REAL ESTATE — HOUSES — LOTS AND FARMS

986 East 74th Street

HEnderson 1-6607

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

DOLINAR CAFE

6737 St. Clair Avenue

BEER — WINE — LUNCH — LIQUOR

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

Imamo najnovije stile, najboljše usnjene čevlje za
otroke, moške in ženske.

V naši trgovini boste sigurno dobili pravo mero in
popolno zadovoljstvo.

KAY SHOE CO.

6418 St. Clair Ave. EN 1-6661

FINO OBUVALO ZA VSO DRUŽINO

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

ADA NEGRI:

Ko je padalo zagrinjalo...

Ada Negri je ena najvidnejših italijanskih pesnic in pisateljic. Rodna se je leta 1870 v tomskem mestu Lodi v siromašni družini. Njena mati vdova jo je izlojala z celotno v tovarni in tako je s svojim 18. letom postala učiteljica. Njena prva dela preveva nora prozra proti osovjesti družbi, a v disivu je bila siej ko prej močna individualistična osebnost. Poročila se je z bogatim tovarnarjem, v katerem zakonu je rodila hčer, a se je spona zakona kmalu opustila. Nekaj časa je bivala v Švici, potem pa se je naselila v Milanu. Njena dela so mnogo prevajana, in njeno ime je tudi bilo omenjeno v zvezi z Nobelovo nagrado, kar pa ji ni bila nikoli podeljena. Iščica je iz zbirke "Novele", prevod Alojzija Graamika.

Njegova žena je visela med življenjem in smrtjo; on pa je sedel poleg nje sam in jo čuval.

Nikogar ni maral blizu. Dve zanesljivi sobarici, že priletni in izkušeni, ki sta stopali po prstih in govorili samo šepetaje v kratkih, odrezanih stavkih, sta stregli bolnici, menjajoč se ponoči in čez dan. Zdravnik je prihajal vsake dve ali tri ure.

V vratarjevi sobi se je vpisna knjiga dan za dnem polnila s podpismi. Zelo priljubljena je bila v svojem krogu grofica Sarnici. Pa tudi izven svojega kroga, oboževali so je tudi siromaki, ki jim je izkazovala dobroto, ali pri tem se ni napihovala in tudi ni bila članica kakšnega dobrodelnega društva.

Skozi leta in leta je v njenem salonu, v njeni gledališki loži, pri najslajnejših plesih, pri diplomatskih obedih blestela nespremenljiva vedrina njene bujne lepote, ki je ni okrnili čas ne z eno gubo in ne z enim sivim lasom.

Nikoli ni bila bolna; nikoli, niti en dan ne. Njeno polno, čvrsto telo z bledim bleskom, ki je zasenčevalo bisere na njenem vratu, ni moglo vzbujati misli na propadanje in razkroj.

Bila je bolj boginja nego žena. Bolezen jo je zgrabila na mah, brez pridržka, kakor je bilo brez pridržka njeno zdravje in njena lepota. Zdaj je visela med življenjem in smrtjo; in njen mož, ki je bil za dvajset let starejši od nje, ji je stal ob strani, sam.

Dvajset let starejši: to pomeni, da je bil starec. Ponavljal si je to sam sebi, gledajoč na nepremično bolnico, ki je težko soplela. "Star sem, star sem; trebalo bi, da sem jaz bolan, da jaz umrem."

Od tuge in žalosti se mu je glava izgubljala med rameni in so se mu še trje zarezale ostre gube na licu. Četrto stoletje je preživel s to ženo, ki je bila poosebljena jasnost in mirna harmonija; sleherni dan je iznova okusil radost gledati jo in čutiti, kako vsrkava življenje z vsako najmanjšo žilico in uživa vso slast svojega zdravja in lepote! ... Nobenega

nesoglasja ni bilo med njima; niti zavoljo njene nerodovitnosti, ker je bila prelepa, da bi imela otroke, in ker ji tudi ni bilo žal, da jih ni imela. Od svojih prednic iz petnajstega stoletja je grofica Sarnici brezdvomno podedovala svojo zajetno postavbo, trajno svežost in prekipajočo kri, katero je, kolikor je le mogla, krotila, da ne bi opazil mož velike razdalje let, ki so ju delile.

Ali štirideseto je prišlo z vso neodoljivo silo življenja in strasti; in kar se je moralo zgoditi, se je zgodilo. Ali brez škandala.

Grof, ki je vedel, si je zapečatil srce in usta in je bil sejkoprej najboljši prijatelj svoje zene.

Skozi polodprto okno, ki je gledalo v park—eden od onih qivnih, zaprtih parkov, kakršne imajo plemenitaskse huse in ki so skrivna čudesa zelenja v Muanu—je silil v sobo vonj mokre zemlje, mladega listja in šum apruskega dežja. Deževalo je tako, orez prestanka, odkar je grofica zbolela. Sepet rastlinstva, trepet kapljajoče vlage, tajnosti listov, ki so se zapirali pred dežjem: vse to je bilo čutiti v tej veliki tišini in je skoraj lajšalo bolest grofu Sarniciju.

Bolnica se je zgenila in s težavo nekoliko dvignila trepalnice. "Si žejna, Frančeška?"

Ni čakal, da mu odgovori; nežno ji je prinesel k izsušenim ustom osvežujočo pijačo.

Bolnica se je zdela nemirna: neprestano je premikala roke pod odejo. Koder črnih las ji je zakril eno oko; mož ga je odmaknil s kretnjo, ki je bila podobna materinski.

"Umiram, Folco."

Hotela je reči nekaj drugega; ali morda ji je bilo to pretežko in beseda ni našla poti.

Tedaj je spregovoril on. Nikoli ni zvedel ali mu je to, kar je takrat rekel, narekoval neki nagon, močnejši od volje, ali je bilo plod dolgega razmišljanja v njegovi notranjosti.

Rekel je:

"Zeliš videti Agliardi?"

Dona Frančeška ni mogla spreminiti barve na svojem licu; ali bilo je, kakor da jo je spremenila. Uprla je v moža svoje velike oči: v njih ni bilo ne bojazni, ne ponižanja, ne laži. Bila je ena sama beseda in ustnice so jo ponovile: "Hvala!"

Mož se je tedaj dvignil; in ko je vstopila ena od sobaric z mrzlim obkadmom, je stopil k telefonu v drugi sobi.

Čez dvajset minut je skočil inženir Agliardi iz svojega avtomobila pred glavnim vhodom pa-

lače Sarnici, hitel po stopnicah in šel raven in bled mimo strežaja, ki je držal vhodna vrata široko odprta. V veži ga je stoji čakal grof Sarnici.

Velika razlika je bila med njima. Agliardi je bil bolj majhne postave, čokat, kakor kovan, z orlovskim profilom in pogledom: bil je poln tiste odporne borbenosti, ki priznava samo zmago. Grof pa visok, mršav, nekoliko upognjen, s prosojnimi rokami in nežno telesnostjo starega plemenca. Ali isti vzrok bolesti ju je težil in družil in v tisti uri sta si bila podobna.

"Frančeški je prav slabo," je prišel grof.

"Dokler dihamo, upamo," ga je prekinil Agliardi z despotičnim pogledom in poudarkom človeka, ki hoče ukazovati tudi smrti. Ali takoj je vprašal: "Kaj pravi zdravnik?"

"Ni hotela ona, da prideš. Ona ne more dati izraza svoji volji," je nadaljeval grof, ne da bi naravnost odgovoril. "Pozval sem te jaz. Iz usmiljenja do nje."

Nista več spregovorila besede. Oba sta bila blede ko zid; ali obraz starčev je vendar obsevala neka vedrina. Vstopila sta v bolnično sobo: prvi Agliardi, potem grof, ki je držal odgrnjen zastor.

V sobi, obloženi z onim razkošnim, modrim damastom, ki se prilaga samo prelatom in knezom—edina bela lisa je bilo vzglavje in rob postelje—se z Agliardi v im prihodom nič ni spremenilo. Močje je vse soglašalo. Okna na vrt so bila zaprta, ker se je mračilo in sladkega in svežega šuma dežja ni bilo več slišati. Slišalo se je samo težko dihanje done Frančeške.

Ona je samo z rahlim znakom pokazala, da ve, da je Agliardi tu: z dolgim pogledom in zaslanjnim nasmehom. Potem se je takoj z drugim pogledom in drugim nasmehom, polnim neizrečene ljubezni in miline, obrnila k možu. To je bilo vse; ali izraz nemira, ki jo je prevzemal nekaj ur prej, je izginil in roke pod odejo se niso več premikale.

Grof Sarnici je stal kakor ponavadi na levi strani vzglavja; Agliardi na desni, nekoliko dalje.

Premagujoč bolest, ki ju je razjedala, sta se na vso moč trudila.

(Dalje na 8. strani)

Vsem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto!



**NORWOOD
SHOE REPAIR**
1101 NORWOOD ROAD

Prav vesele božične ter novoletne praznike želimo vsem!

SPELICH DAIRY

6210 White Avenue

HEnderson 1-2116

SLOVENSKA MLEKARNA

Cenjenim trgovcem in gospodinjam se naše podjetje toplo
priporoča. — Imamo moderno urejeno mlekarino.

VSEM

KLIJENTOM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM

ŽELIM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!

JOHN L. MIHELICH

ODVETNIK

Urad: 300 Engineers Bldg. MAin 1-2015

Stanovanje: 1200 Addison Rd. HE 1-1893

Prav vesele božične in novoletne praznike vsem!

J. METELKO, O. D.

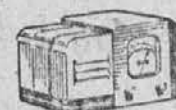
6417 St. Clair Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

B. J. RADIO SERVICE

1363 East 45th Street

HEnderson 1-3028



Prvovrstno delo na vseh radijah. Vse delo jamče-
no. Prodajamo prvovrstne radije. — TUBES.

Se priporočamo vsem, posebno pa društvom za
"Sound System" za v dvorane, na prostem in za pri-
redbe.

RUDY'S MEAT MARKET

4506 Superior Avenue

HEnderson 1-8638

Agnes Bukovec



Gospodinje si v naši mesnici lahko vedno izberejo
prvovrstno svežo in doma prekajeno mesenino.

Imamo fine klobase, šunke in želodce.

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

SUPERIOR BODY & FENDER REPAIRING CO.

Auto Painting

6605 St. Clair Avenue

ENdicott 1-1633

FRANK CVELBAR, lastnik

Kadar potrebuje vaš avtomobil kakšno popravilo,
ga lahko zanesljivo izročite nam, in izvršili bomo naj-
boljše delo, ki bo vaše zadovoljstvo. Popravimo fen-
derje in ogrođje ter barvamo.

Se priporočamo za naklonjenost.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

J. OBED

4504 St. Clair Avenue

SLAŠČICARNA



Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Priporočamo našo slaščiarno v naklonjenost, kjer
vam bomo vedno prvovrstno postregli.



P R A V
VESEL BOŽIČ

in
SREČNO LETO 1955
želi vsem

August Kollander

6419 St. Clair Ave., Cleveland 3, O.

HEnderson 1-4148

NAZNANILO

Cenjenim gospodinjam sporočamo, da imamo fino sveže in prekajeno meso po zmernih cenah. Za praznike si ga nabavite v naši mesnici. Imamo tudi vsakovrstne grocerijske potrebščine.—Se priporočamo za naklonjenost.

W. KLOPOTOWSKI

6901 St. Clair Ave. — HE 1-6638

Prav vsebo božične in novoletne praznike želimo vsem!

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

MODIC'S CAFE

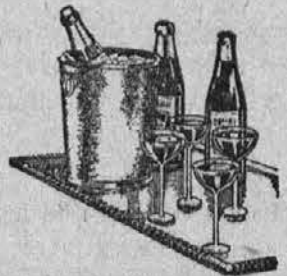
6201 St. Clair Ave.

Izvrstno pivo, vino in žganje

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

**ANTON IN JULIA MAROLT
NIGHT CLUB**

1128 East 71st St. - 1129 East 68th St.



Se priporočamo, da nas obiščete še v bodoče. Postregli bomo najboljši z dobrim pivom, vinom in žganjem, ter okusnim prigrizkom.

Vsako soboto igra fina godba za zabavo.

AZMAN & SONS

6501 St. Clair Ave.

COMPLETE FOOD MARKET

Za fino mesenino in grocerijo, pridite k nam.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

VELIKO IZBERA BOŽIČNIH PREDMETOV ZA
OKRASKE IN DARILA.

TAYLOR VARIETY STORE

5c AND 10c STORE

6714-16 St. Clair Ave.

Prav vsebo božične in novoletne praznike želimo vsem!

VREMŠČICA IN VREMSKA DOLINA LEPA IN ZANIMIVA

Ljubiti svojo rodno zemljo pomeni predvsem poznati jo, vendar se premnogokrat pripeti, da hodimo po njej s slepimi očmi; prenekatera lepota nam ostane prikrita, prenekatera ne dovolj znana. Če se pelješ iz Stanjela proti Sežani, iz Postojne proti Pivki, ali če gledaš iz Ajševce proti vzhodu in če postopaš po Vipavskem, boš opazil na jugovzhodu podolgovato vzpetino, ki se na prvi pogled v ničemer ne loči od valovitega kraškega pobočja, segajočega vzdolž obzorja tja do zapadnih meja. Ljudski glas pravi, da so štirje vrhovi, ki bi jih moral vsak Primorec poznati: Krn, Nanos, Snežnik in najskromnejši, a ne zadnji po lepoti—Vremščica. Približajmo se ji n. pr. iz smeri Vrem, vasi, po kateri nosi ime. Vrh, ki meri 1024 m, te ob natančnejšem pogledu preseneti s svojimi rezkimi konturami, saj je le na skrajno vzhodnem robu pobočja pokrito z gozdom, med tem ko njegov profil valovi proti zapadu popolnoma gladko—niteno osamljeno drevo ne zmoti te gladine. Sklepaš: gola kraška tla verjetno, in se ozreš proti zapadu. Takoj opazaš razliko: tam sivkasto gričevje, tu nadvse nežnozeleno pobočja, v katerih se kratka bela groblja na vzhodu popolnoma izgubi. Ubereš jo po stari vojaški poti, ki jo pa kmalu zapustiš—predolgočasna je in spominja na tuje osvajalce. Ko se počasi vzpenjaš po strmih stezicah, najprej po borovem in hrastovem gozdu, potem med nizkim, grenkodišnim brinjem, začne Vremščica odgrinjati svoje lepote. Pred tabo se dvigajo druga za drugo lepo zaskrožena pobočja in zastrmiš se v travnike, ki so te mahoma obdali. Mehki travniki krog in krog, ne skromna trava kraških kotanj, ki težavno sesa življenje iz skope, kamnite zemlje, ampak razkošna, visoka, sočna trava, kipeča proti nebu, ki ko rahel, osvežujoč gorski veter boža in ziblje v nešteto dolgih valih, z enega roba hriba do drugega—kakor da bi gledal morje; med enim valom in drugim se ti ponuja pestro raznoličje barv divjih rož, ki se harmonično preliva drugo v drugo—najlepša izmed njih krvavo-rdeča barva divjih nagelnov. Sezuješ se in stopaš dalje bos, saj se trave pred teboj same voljno odpirajo... kakor da bi hodil po mehki, gosti preprogi. In že vsrkavaš opojni duh sena, vonjajočega po tisočih rih cvetovih, ki ga bo veter kmalu raznašal daleč naokrog. Že si na vrhu. Prekmalu: kakor da bi se ti bil vrh sam približal. Odpre se ti prekrasen razgled: na vzhodu se—v podolgovati koloni lesketa Reka, ki si ob robu Brkinov utira kratko pot do Skocijanske jame. Nenadoma se ti pričara ogromna postava neznanega velikan, ki

o njem stari domačini pripovedujejo, da se je nekoč tod potikal in se umival v njej, stoječ z eno nogo na Vremščici, z drugo pa na Barki; še vedno na vzhodu zagledaš Tabor, ki se z njim Vremščica spogleduje in kjer so nekoč Turki razdejali stari grad—pravijo, da tam še danes najdeš ožgano žito; vzdolž reške doline, v smeri od vzhoda proti jugu, opaziš rudnik Vremški britof, še bolj južno pečine, pod katerimi se skrivajo Skocijanske jame; če prav natančno pogledaš proti Matavunu, uzreš razvaline starega gradu školj z zidovjem dvorane, kjer je okrutni sodnik nekoč uveljavljal fevdalno pravo; skoraj vzporedno z Reko je začrtana cesta, po kateri se je stekal znoj slovenskih rok v Trst, cesta, ob kateri je še v preteklem stoletju kar mrgolelo razbojnikov in rokovanj; sledeč nato obronkom Brkinov, objameš na vzhodu z enim samim pogledom ponosni Snežnik in malo niže mirnejšo Učko. Lepot pa ni še konec. Severno se dviga Nanos (mu je res dal ime Italijan, ki se je nerodno prekucnil "na nos?") Čaven, zadaj Trnovski gozjd, na levo v dolini Postojna, globoko pod teboj se vijuga Vipavska dolina. Preseneti te tudi severno pobočje Vremščice, ki je komaj nekaj metrov pod vrhom popolnoma poraslo z gostim gozdom. Pa še eno presenečenje ti je pripravljeno: južnozapadno blešči dolga, slepeča proga, ki ji zahajajoče sonce daje krvav soj—morje. Očaran si in brez besedi. Morda so pred davnimi stoletji prav na teh vrhovih, kakor danes ti strmiš, zastrmeli prvi Slovence, pokazali proti jugozapadu in z zadnjim naskokom osvojili tla, koder še danes vzlic tisočletnemu zatiranju živi in utvarja slovenski človek in še polje slovenska beseda. V ušesih ti zazveni brkinski govor, še prežet z dolejško počasno kadenco in že poln južno primorske živahnosti.

Na celnem prostranem vrhu stopaš popolnoma sam. Na človeka spominjajo le razpadajoči kamni cerkvice, ki jo je zob časa že popolnoma razjedel. Le kosci prihajajo sem in kdaj pa kdaj kak lovec. Kar zaboli te ob misli, da ostaja ta prelepi vrh, ki je s svojimi alpskimi košenicami sredi kraških tal prava redkost, tako pozabljen in neznan. Malokje si deležen podobnega razgleda in prekipajočega estetskega užitka, ki ti nehote približa mehko in poezijo Ketteja in Kosovela, dveh najnežnejših lirikov, vzraslih iz neposredne okolice. Odhajaj z gotovostjo, da se boš vrnil.

Takih pozabljenih lepot je v naši ožji domovini še več. Dobro bi bilo, da bi se pogostje spomnili nanje in vsaj včasih spregovorili o njih. Čemu ne bi glasno ovrednotili prav sleherni koti-

ček zemlje, ki jo je narava obdala s polnimi rokami in se ji je lepota tako radočarno nasmehnila? In: ali ne bi kazalo zgraditi tudi na Vremščici skromno planinsko postojanko, ki bi gostoljubno sprejemala izletnike?

Mikluz Nadja.

KO JE PADALO ZAGRINJALO...

(Nadaljevanje s 7. strani)
dila, da bi se kazala neobčutna. Ona, žena, pa ni več trpela. Pri telesnem kakor duševnem trpljenju je meja, preko katere ne čutimo več nobene bolečine. Iz one omotice, v kateri je blodila nalik ladji brez vesel na nepremičnih vodah, je štrlela mračna ena sama čer misli; zavest, ako ne spomin, dvojne ljubezni, ki je bila smisel njenega življenja.

Ena ni žalila druge. To, kar je od sebe dala enemu, ni bilo ukradeno drugemu; kakor sta bila različna onadva, tako je bila bogata njena narava. Moževo ravnanje je popolnoma pomirilo njeno dušo. Rada bi bila dvignila roko, da bi ju pozdravila in blagoslovila; ali ni mogla; ni mogla niti govoriti. Tudi onadva sta molčala, in ta molk je bil poln svečanosti in veličanstva.

NAJMOČNEJŠE ŽIVALI

Med ljudmi je splošno mnenje, da je najmočnejši med živalmi slon. Nekateri spet dajejo prednost v moči tigru in levu. Toda temu ni tako. V sorazmerju s svojo velikostjo so zelo močni kukci a najmočnejše so nedvomno mravlje.

Če bi človek v sorazmerju z velikostjo mravlje imel toliko moči, kolikor jo ima mravlja, bi mogel prenašati desetkrat težja bremena, v sorazmerju z bolho pa bi lahko preskakoval najvišje zgradbe.

Če opazujemo mravljišče, se lahko prepričamo, kako močna je mravlja. Človek bi v sorazmerju z velikostjo, nikoli ne zmožal zgraditi tolikšne zgradbe brez strojnih pripomočkov. Tudi največje zgradbe, ki jih je gradil, v sorazmerju z velikostjo, niso večje od mravljišča, katerega so mravlje zgradile s svojimi tipalkami, nogami in čeljustmi.

HUMOR

Sloviti ameriški humorist Mark Twain je nekoč bolehal na želodcu in je moral v bolnišnico. Bolniška sestra mu je prinesla le žlico kaše, da si poteši lakoto. Nato pa ji je neugnanec zagodel: "Zdaj pa bi rad bral, sestra. Prosim, prinesite mi poštno znamko."



Našim mnogoštevilnim odjemalcem
in prijateljem želimo
PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO!

The Double Eagle Bottling Co.

6515 St. Clair Avenue

HEnderson 1-4629

Najfinejša pijača že od leta 1908
IZDELOVALCI MEHKIH PIJAČ

Razpečevalci: ERIN BREW, The Standard Beer — BRAUMEISTER
BUCKEYE — SCHMIDT

FRANK IPAVEC

CHARLES F. IPAVEC

MUCHITZ WINERY

1081 Addison Road

BONDED WINERY NO. 72

Vsem našim posetnikom in prijateljem želimo
vesele božične praznike in srečno novo leto!

Za praznike si nabavite fino, okusno kapljico v naši
vinarni.

IMAMO VSAKOVRSNA VINA NA RAZPOLAGO

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

**ORAZEM SISTERS
CONFECTIONERY**

6415 St. Clair Avenue

ENdicott 1-9566

Konfekcijska trgovina v Slov. nar. domu
Serviramo tudi sandviče, mehke pijače in sladoled.

Pri nas dobite vsakovrstne božične in vošilne karte.

NOSAN BAKERY

6413 St. Clair Avenue

v S. N. D.

ENdicott 1-1863

Se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost ter se priporočamo za v bodoče. Vedno imamo fino pecivo,
potice in kruh.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

ZAHVALA

VSEM CENJENIM ODJEMALCEM IN ODJEMALKAM
SE NAJLEPŠE ZAHVALJUJEVA ZA NAKLONJENOST
V PRETEKLEM LETU!

PRIPOROČAVA SE TUDI ZA V BODOČE.

Postregla vam bova z najboljšim mesom, doma sušenimi
kranjskimi klobasami in domačimi šunkami.

**JOHN ZAKRAJŠEK IN
EDWARD POGRAIC**

SLOVENSKA MESNICA

1147 ADDISON ROAD

EX 1-1419

Prav vsebo božične in novoletne praznike želimo vsem!

Prav vsebo božične in novoletne praznike želimo vsem!

**OHIO FURNITURE & MUSIC
COMPANY**

6321-23 St. Clair Avenue

ENdicott 1-5016

45 LET TRGOVANJA Z NAJBOLJŠIM
POHISTVOM

GLAVNI STAN ZA RCA TELEVIZIJO

**RUSS' SODA BAR &
CREAMERY**

7512 St. Clair Ave. — EN 1-8882

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem!

Pri nas dobite vedno sveže pecivo, več vrst kruha, mleko
in mlečne produkte ter, mehko pijačo, sladoled, itd.
SE PRIPOROČAMO